Akira Toriyama

ULTIMATE EDITION

Dragonball

PLANETA DeAGOSTINI

25

Dragonball 25

Junto a una nave llegada del espacio, Son Gohan encuentra un caparazón vacío de un huevo de un insecto gigante.

Los habitantes de un pueblo cercano han desaparecido. Piccolo viaja hasta allí y descubre al enemigo definitivo: ¡Cell!

Es entonces cuando nuestros héroes deberán luchar juntos otra vez para salvar nuestro planeta. Ten Shin Han y Piccolo rastrearán la energía de Cell para evitar que consiga la perfección de su cuerpo...

EDICIÓN ESPAÑOLA
10025
9 788467 425390
IMPRESO EN ESPAÑA

Akira Toriyama

ULTIMATE EDITION

Dragonball

PLANETA DeAGOSTINI

25

25

Akira Toriyama

ULTIMATE EDITION

Dragonball

Dragonball 25

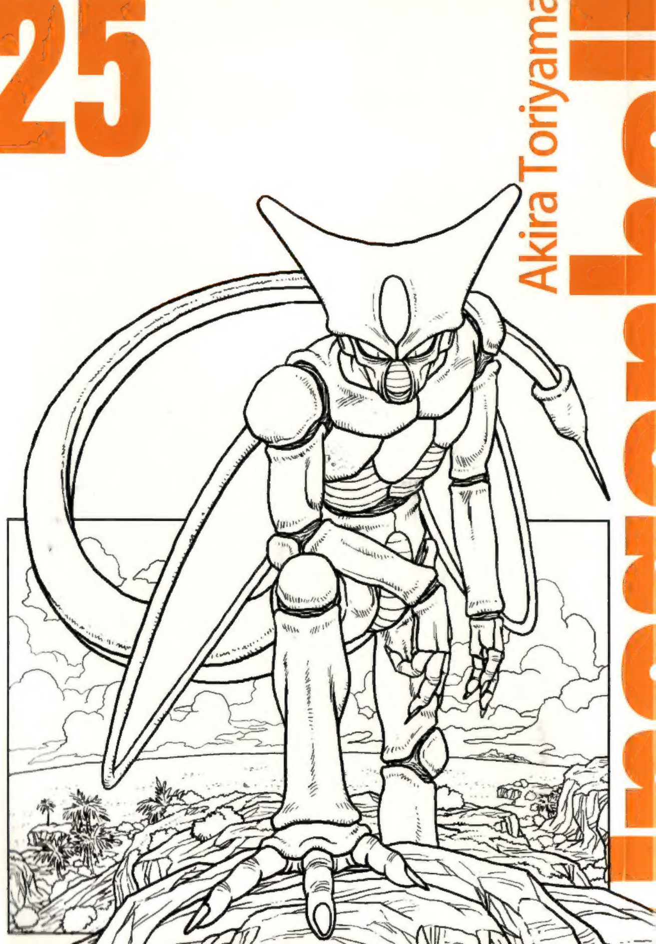
Junto a una nave llegada del espacio, Son Gohan encuentra un caparazón vacío de un huevo de un insecto gigante.

Los habitantes de un pueblo cercano han desaparecido. Piccolo viaja hasta allí y descubre al enemigo definitivo: ¡Cell!

Es entonces cuando nuestros héroes deberán luchar juntos otra vez para salvar nuestro planeta. Ten Shin Han y Piccolo rastrearán la energía de Cell para evitar que consiga la perfección de su cuerpo...

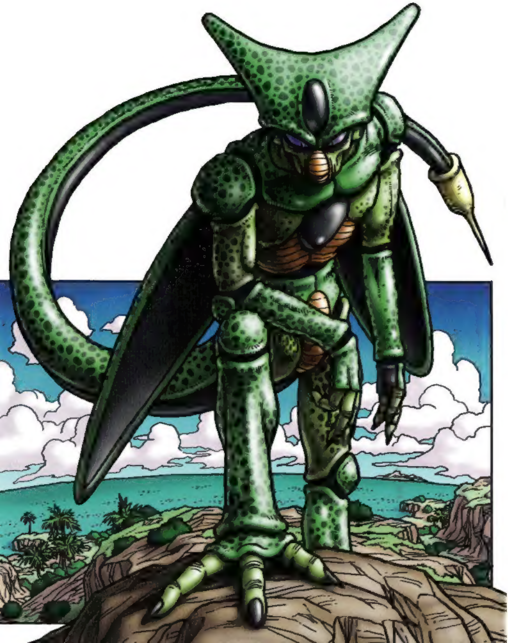
EDICIÓN ESPAÑOLA
10025
9 788467 425390
IMPRESO EN ESPAÑA

Dragonball ULTIMATE EDITION


25
Akira Toriyama

Dragon Ball

PLANETA DeAGOSTINI



ULTIMATE EDITION

Dragonball

Akira Toriyama

25

PLANETA DeAGOSTINI®

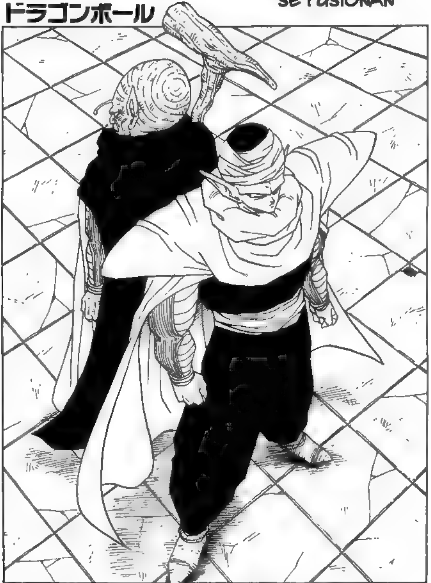
Dragonball | 25 | índice

CAP. 360	KAMI-SAMA Y PICCOLO DAIMAO SE FUSIONAN	PÁG. 05
CAP. 361	UN MISTERIOSO MONSTRUO ENTRA EN ESCENA	PÁG. 20
CAP. 362	DUELO EN GINGER TOWN	PÁG. 34
CAP. 363	EL MONSTRUO DESENCADENADO	PÁG. 48
CAP. 364	LA RISA DE CELL	PÁG. 62
CAP. 365	EL DESPERTAR DE SON GOKU	PÁG. 77
CAP. 366	EL ENTRENAMIENTO DE LOS SAIYANOS	PÁG. 93
CAP. 367	PICCOLO CONTRA A-17	PÁG. 108
CAP. 368	CELL EL SIGILOSO	PÁG. 122
CAP. 369	LOS ANDROIDES CONTRA CELL	PÁG. 136
CAP. 370	LA ÚLTIMA RESISTENCIA DE PICCOLO	PÁG. 151
CAP. 371	¡EL A-16 ENTRA EN ACCIÓN!	PÁG. 166
CAP. 372	¡EL ATAQUE SUICIDA DEL A-16!	PÁG. 182
CAP. 373	¡HAY QUE IMPEDIR LA EVOLUCIÓN DE CELL!	PÁG. 196
CAP. 374	GOKU Y CELL: PRIMER ENCUENTRO	PÁG. 210
	GALERÍA	PÁG. 225

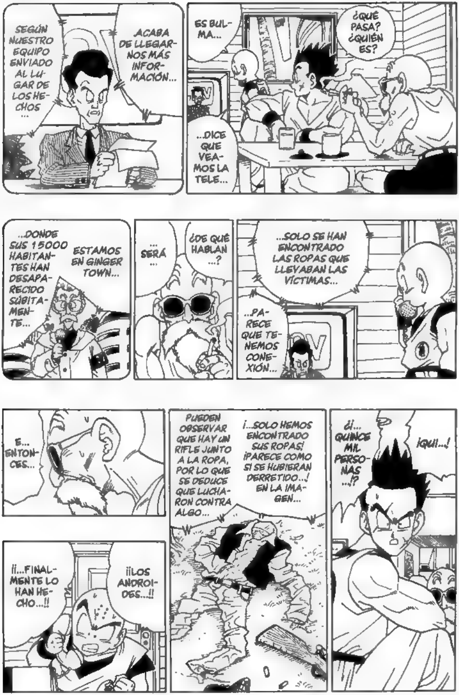
DRAGON BALL

KAMI-SAMA Y PICCOLO DAIMAO SE FUSIONAN

ドラゴンボール



ZIIIUM
CAPSULE CORP 576
¡AH! HOLA, SOY BULMA...
¿...ERES KRILÍN?
¿HA PASADO ALGO...? A VER.. CANAL 872... ¡YA LO TENGO!
¡¡PON LA TELE!! ¡¡CREO QUE LO ESTÁN DANDO EN TODOS LOS CANALES, PERO PON EL 872!!
SÍ, SOY YO...
¿..EH? ¿GOHAN Y TRUNKS? NO, AÚN NO HAN LLEGADO...


SEGÚN NUESTRO EQUIPO ENVIADO AL LUGAR DE LOS HECHOS ...
ACABA DE LLEGARNOS MÁS INFORMACIÓN...
ES BULMA...
¿QUÉ PASA? ¿QUIÉN ES?
...DICE QUE VEAMOS LA TELE...
...DONDE SUS 15000 HABITANTES HAN DESAPARECIDO SÚBITAMENTE...
ESTAMOS EN GINGER TOWN...
... SERÁ ...
¿DE QUÉ HABLAN ...?
...SOLO SE HAN ENCONTRADO LAS ROPAS QUE LLEVABAN LAS VÍCTIMAS...
...PARECE QUE TENEMOS CONEXIÓN...
E... ENTONCES...
PUEDEN OBSERVAR QUE HAY UN RIFLE JUNTO A LA ROPA, POR LO QUE SE DEDUCE QUE LUCHARON CONTRA ALGO...
¡...SOLO HEMOS ENCONTRADO SUS ROPAS! ¡PARECE COMO SI SE HUBIERAN DERRETIDO...! EN LA IMAGEN...
¿¡... QUINCE MIL PERSONAS ...!?
¡QUI...!
¡¡...FINALMENTE LO HAN HECHO...!!
¡¡LOS ANDROIDES...!!

CREO QUE... PUEDE QUE NO...
¿¡QUÉ!?
...Y CREO QUE GOHAN Y TRUNKS PENSARÁN COMO YO...
ENTONCES ¿CREES QUE TIENE ALGO QUE VER CON LA OTRA MÁQUINA DEL TIEMPO...?
ESTOY SEGURA... CUANDO GOHAN Y TRUNKS VUELVAN, PREGÚNTALES QUÉ OPINAN ..
GOKU SE HA QUEDADO DORMIDO...
...PARECE QUE ESTÁ MUCHO MEJOR...
TAP
TAP
HOLA...
¿...QUE TAL, MAESTRO MUTENROSHI...?
?
?

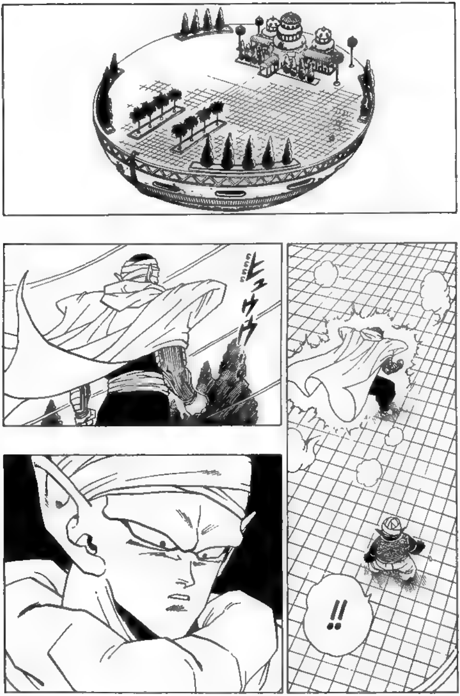
¡¡SE OYEN GRITOS!!
¡AH! ¿¡QUÉ PASA!?
¿NOTICIAS?
...MIRAD ESAS NOTICIAS Y DECIDNOS LO QUE SEPÁIS. ¿QUÉ HA PASADO...?
¡EH, CHICOS...!
...VOY A INTENTAR ACERCARME AL LUGAR PARA VER QUÉ...
...A... AHORA HA VUELTO EL SILENCIO...
¿QUÉ DICEN...?
¡¡PARECE QUE NUESTRO EQUIPO Y LA POLICÍA GRITAN ALGO!!
BANG
RATATATA
¡¡DISPAROS!! ¡¡ESTÁN DISPARANDO... HAY UN FUEGO CRUZADO!!
¡¡CAMBIA DE CANAL!!
¿¡QUÉ PASA!?
ZZZZZ
AAAAH... SOCORRROOO...
¡¡UAAH...!!
PIP PIP PIP

...
LOS GRITOS HAN CESADO...
...
¿PERO QUÉ TE PASA? ESTÁS DIVIRTIÉNDOTE TÚ SOLO...
¡¡...DIME DE UNA VEZ QUÉ HAS VISTO!!
...
¡¡HABLA!!
VALE... DE ACUERDO...
VENGA, ¿QUÉ HAS VISTO QUE TE HA AFECTADO TANTO...?

NO HACE FALTA QUE HABLE...
...SI NOS FUSIONAMOS SABRÁS TODO LO QUE YO SÉ...
POR FIN TE HAS DECIDI-DO...
...ESOS MONSTRUOS DEBEN DE SER TERRI-BLES...
¡YO SERÉ LA BASE, TAL Y COMO SOY...!
¿¡...DE ACUER-DO!?
SÍ... ERES JOVEN Y AHORA TIENES MUCHA MÁS FUERZA QUE YO... ES LÓ-GICO...
...LO ÚNICO QUE HARÉ SERÁ AUMENTAR TU PODER... Y DARTE MI ENORME CO-NOCIMIEN-TO...
VAMOS, RÁPI-DO...
...NO PODEMOS DEJAR QUE MUERAN MÁS INOCEN-TES...
CLAC
VALE...

BIEN, AHORA, COMO VAS A SER LA BASE, PON TU MANO SOBRE MÍ.
DE ACUERDO...
SSSS
¡KAMISAMA...!!
LA TIERRA AHORA NO NECESITA UN DIOS...
¡¡...SINO UN GUERRERO!!
HAS CAMBIADO, PICCOLO... LOS MALOS SENTIMIENTOS QUE TENÍAS HAN DESAPARECIDO...
SI NOS FUSIONAMOS AHORA NO TENDREMOS QUE VOLVER A SEPARARNOS...
ME HAS SERVIDO MUY BIEN...
...MÍSTER POPO ...
...
¡¡¡HAAAAA!!!

FRAAAS
FLASH


ヒュウウ
!!

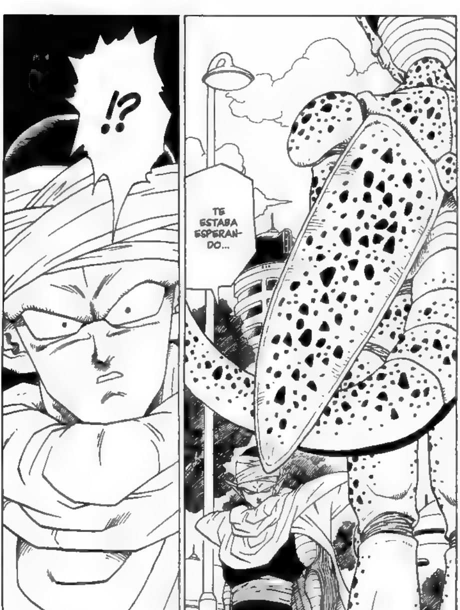
HASTA PRONTO, KAMI-SAMA... NO MUERA, POR FAVOR...

YO YA NO SOY KAMI-SAMA, NI PICCOLO...
...SOY UN NAMEKIANO QUE NI SIQUIERA RECUERDA SU NOMBRE...
ES HORA DE IRSE
ZAS
ZUUM

¡HEMOS PERDIDO LA CONEXIÓN CON EL LUGAR DE LOS HECHOS! ¡SE HA CORTADO LA RETRANSMISIÓN...!
...ES POSIBLE QUE EL EQUIPO HAYA SUFRIDO ALGÚN ACCIDENTE...
¿¡CREES QUE ES COSA DE AQUEL BICHO QUE SALIÓ DEL HUEVO...!?
CREO QUE SÍ...
...ADEMÁS, ESTÁ CERCA DE ALLÍ...
...CREO QUE...
...VOY A COMPROBARLO.
¡NO!
¡¡OLVÍDALO!!
NO ME PASARÁ NADA. SOY UN SUPERSAIYANO...
...LO QUE ME DA MIEDO SON LOS ANDROIDES.
YA, PERO...
¡¡YO TAMBIÉN VOY!!
¡¡GOHAN!!
¡¡¡...NO VAYAS!!!

...CREO QUE SABRÉ ENCONTRAR EL LUGAR..
BUENO, ADIÓS...
...VOSOTROS TENÉIS QUE QUEDAROS AQUÍ PARA DEFENDER A GOKU DE LOS ANDROIDES
PUSDO IR SOLO...
TAP
SSHHHH
..

TAP
POR FIN APARECES, MONSTRUO...


!?
TE ESTABA ESPERANDO...

¡¡AUXI-
LIO!!
¡¡SOCO-
RROOO...!!
¡¡AYÚDE-
ME...!!

¡¡EEEH...!!
¡TE DARÉ
TODO LO
QUE PI-
DAS, PERO
AYÚDA-
ME...!
¡¡I...SOY EL
HOMBRE
MÁS RICO
DE ESTA
CIUDAD
...!!!
¡¡...
HAZ
ALGO
...!!

¡¡QUÉ ENERGÍA
TAN EXTRAÑA
DESPRENDE...!!
...ES
INCREÍBLE...
¡¡NO LO
ENTIENDO!!

¡ESCÚCHAME! NO SÉ SI ENTIENDES MI IDIOMA, PERO...
...DEJA A ESE HOMBRE AUNQUE TENGA ESE CARÁCTER... LA VIDA ES LA VIDA...
¡¡¡UAH, UAH, UAH...!!!
PLOF
SHAAAA

CHAC
!!
GLUPS
GLUPS
GLUPS
¡... AGH ...!
¡¡MA...!!
¡¡... MA ...!!
¡... MÁ A...!
!!

...PICCOLO DAIMAO.
MÍRALO BIEN, PORQUE... ¡¡AHORA TE TOCA A TI...!!
¿EH!?
¿CÓMO SABES MI NOMBRE!? ¿¡QUIÉN ERES...!!?
!!

FUOSH

ゴゴゴゴ…
BROOO...
¡PE... PERO ...!
¿¡¡... QUIÉN ERES ...!!?
YO SOY TU HERMANO.

¡¡EH!!
ES LA ENERGÍA...
...DE FREEZER Y SU PADRE...
PERO... ¿QUÉ ESTÁ PASANDO...!? ¡¡ESA ENERGÍA...!!

Y... TAMBIÉN LA DE SON GOKU...
...Y LA DE PICCOLO . Y... Y TAMBIÉN LA DE MI PADRE...
YO... TAMBIÉN LAS SIEN-TO...
...PERO... NO PUEDE SER.. FREEZER Y SU PADRE MURIERON...
¡¡MI PADRE ESTÁ AHÍ, DURMIEN-DO!!
ESA DIREC-CIÓN...
POR AHÍ ESTÁ GINGER TOWN
...TENGO QUE AVE-RIGUAR...
¡...LA VERDADERA IDENTI-DAD DEL MONSTRUO QUE SALIÓ DE AQUEL HUEVO...!

¿QUÉ ESTÁ PASANDO...?
...NO PUEDE SER...
¡¡NO PUEDO CREERLO...!!
¡TEN...!
¿¡MI HERMANO!!? ¡¡PERO QUÉ DICES!! ¿QUIÉN ERES EN REALIDAD...?
...EXPLÍCAMELO... Y DETALLADAMENTE.

ENTIENDO... NO QUIERES HABLAR...
...EN ESE CASO...
¡...SE ACABARON LAS PREGUNTAS! ¡¡VOY A ACABAR CONTIGO!!
JO, JO, JO... ¿TÚ, PICCOLO DAIMAO, VAS A MATARME A MÍ...?
NO SÉ POR QUÉ, PERO CREES CONOCERME... ¿NO ES ASÍ?
NO ES NECESARIO...
...PORQUE VOY A COMERTE AHORA MISMO.

FLASH

ZRAS
PUES LO SIENTO MUCHO...
...PERO TE HAS EQUIVOCADO DE PERSONA...
¿¡QUÉ...!?

¿DICES QUE ME HE EQUIVOCADO DE PERSONA?
¿ES QUE TÚ NO ERES PICCOLO DAIMAO?
EXACTO.
!

¡¡OTRA VEZ ESA TERRIBLE ENERGÍA...!!
¡¡...HABRÁ APARECIDO ALGÚN OTRO SER .!! Y ESTA VEZ TAMPOCO SABEMOS QUIÉN ES ...
!!
¿¡EH!? PERO ESA ENERGÍA...
¡¡CLARO!! ¡¡ES PICCOLO!!
¡¡...SE HA CONSEGUIDO FUSIONAR!!
¡¡FANTÁSTICO...!!
¿EH? ¿FUSIONARSE CON QUIÉN...? ¿¡CON KAMISAMA!?
ANTES ERAN UNA SOLA PERSONA...
¡ESO ES...!
...Y PICCOLO, QUE YA DE POR SÍ ERA MUY PODEROSO...
¡¡ ..SE HA CONVERTIDO EN UN SUPERNAMEKIANO!!
¡ES... INCREÍBLE...!
...PUES SÍ QUE PUEDE LLEGAR A AUMENTAR SU PODER...

EL QUE HAYAS EXTERMINADO A TODOS LOS HABITANTES DE ESTA CIUDAD ME VA IR MUY BIEN.
¿QUÉ? ¿POR QUÉ LO DICES?
¡PORQUE ASÍ PODRÉ EMPLEAR-ME A FONDO!
¿¡QUÉ!?
SHAAT

FLASH

BOOM

ビビビー
BRRRIIT
¡Y...!
¿¡...Y ESAS ONDA DE EXPAN-SIVA...!?
OH... ¡¡MIRA ALLÍ, EN EL CIELO!!
¡¡HA EMPEZADO LA LUCHA...!!
ゴゴゴゴオー
SSSSSSSSS

ÑIIIIII
CLAC
HA HABIDO UN TEMBLOR EN EL AIRE, ¿LO HAS NOTADO?
SÍ..
¿HABRÁ ENTRADO ALGÚN VOLCÁN EN ERUPCIÓN...?
...PERO HA SIDO LEJOS.
...A LAS AFUERAS DE LA CAPITAL DEL OESTE...
...PUEDE QUE HAYA DOS GIGANTESCAS FUERZAS LUCHANDO...

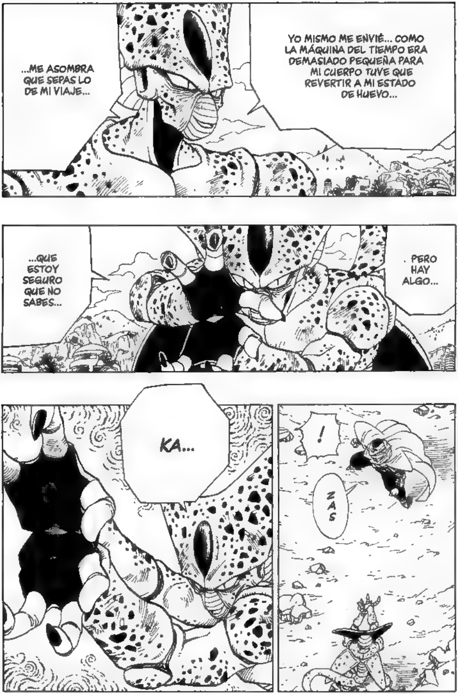
*POWER RADAR, EN INGLÉS, RADAR DE PODER. SIRVE PARA CAPTAR LAS ENERGÍAS.

ZUM
GGG...
ZAS
ZAS

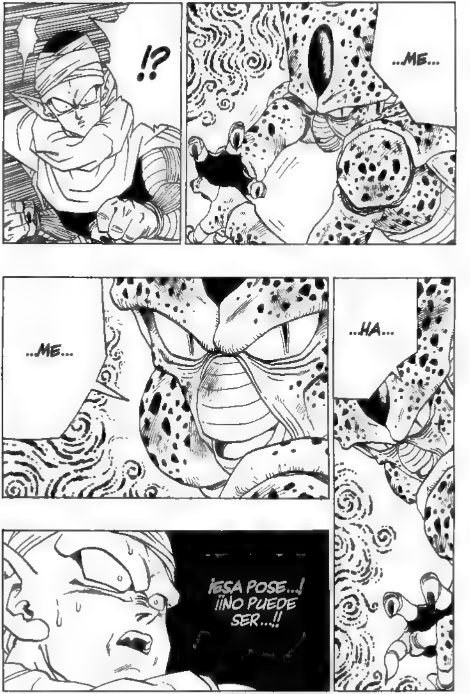
HOP
POM
PATAM
PLIC
ZUM
!!

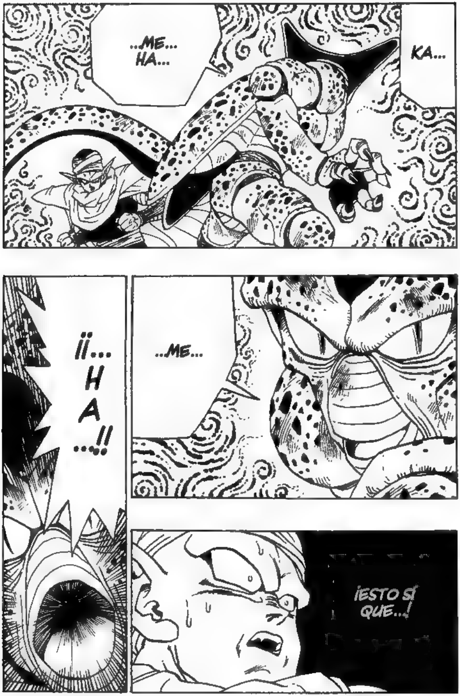
ギガッツ
PAAM
ZAT
TAP

JU, JU, JU... LUCHAS BASTANTE BIEN... CLARO QUE MI CUERPO AÚN NO HA ACABADO DE DESARROLLARSE EN TODA SU PERFECCIÓN...
¿ESO ES TODO...? VEO QUE NO ME EQUIVOQUÉ AL PENSAR QUE ERAS TODO UN MONSTRUO...
¿¡LA PERFECCIÓN...!?
¿...PARA ESO ABSORBES A LA GENTE? ¿PARA DESARROLLAR TU CUERPO...?
¡CONTESTA! ¿¡QUIÉN TE HA ENVIADO A ESTA ÉPOCA CON LA MÁQUINA DEL TIEMPO!? ¿¡ALGÚN COMPAÑERO!?
...
JU, JU, JU....
...ABSORBO LOS CUERPOS DE LOS HUMANOS PARA AUMENTAR MI ENERGÍA.



...ME ASOMBRA QUE SEPAS LO DE MI VIAJE...
YO MISMO ME ENVIÉ... COMO LA MÁQUINA DEL TIEMPO ERA DEMASIADO PEQUEÑA PARA MI CUERPO TUVE QUE REVERTIR A MI ESTADO DE HUEVO...
. PERO HAY ALGO...
...QUE ESTOY SEGURO QUE NO SABES...
!
ZAS
KA...


!?
...ME...
...ME...
...HA...
¡ESA POSE...! ¡¡NO PUEDE SER...!!


KA...
...ME... HA...
...ME...
¡ESTO SÍ QUE...!
¡¡... H A ...!!

HAA
¡¡ES DE VERDAD!!
ZUM

BOOM
HOP

CHAC
!!
¡UUUGH!
!!
¡¡TE ABSORBERÉ LA VIDA!!
ZAS

¡¡UOOOOH!!
ZAS
グッ
ZUT
¡¡AAAAH!!
¡AAAH...! ¡ME LA HAS CLAVADO EN EL BRAZO!
Y QUÉ MÁS DA. ¡ABSORBERÉ TODA LA ENERGÍA DE TU ESPLÉNDIDO Y PODEROSO CUERPO!
¡¡UUUUGH...!!

SLURRRRP
CROC
¡¡G G G!!
TAP
ZAS

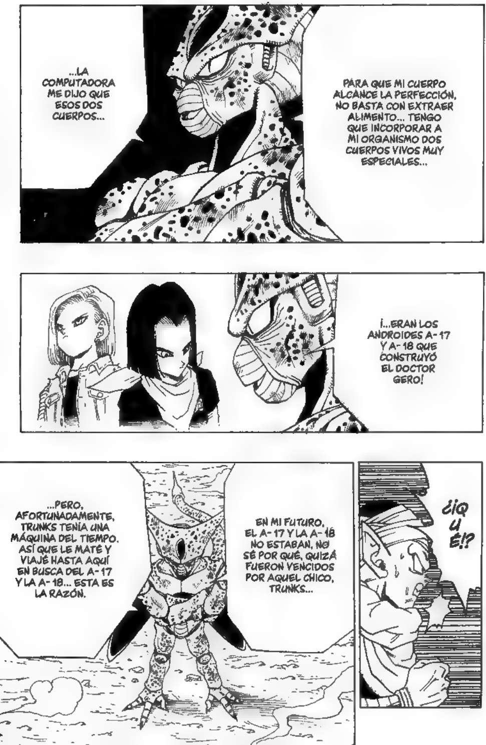
AAH, AAH, AAH.
AAH, AAH, AAH.
AAH, AAH...
ZAP
...VA A GANARME...
RE... REALMENTE HE PERDIDO EQUILIBRIO. Y VOY A TENERLO BASTANTE MÁS DIFÍCIL...
JU, JU, JU.... HAS SIDO MUY HÁBIL AL ESCAPAR, PERO TU BRAZO HA QUEDADO INSERVIBLE, ASÍ QUE LA SITUACIÓN HA CAMBIADO AHORA SOY YO EL QUE DOMINA...
...DEBERÍAS AGRADECÉRMELO. ¡SI SUCCIONO LA ENERGÍA DE UN CUERPO COMO EL TUYO, ALCANZARÉ ANTES LA PERFECCIÓN!
JA, JA, JA... TENDRÁS QUE OLVIDARTE DE LA LUCHA...

*CELL SIGNIFICA "CÉLULA" EN INGLÉS, UN NOMBRE MUY APROPIADO.

CUANDO LOS SAIYANOS LLEGARON A LA TIERRA, RECOGIÓ MUESTRAS DE CÉLULAS DE SON GOKU, PICCOLO Y VEGETA...
...Y PUDO COGER LAS CÉLULAS DE FREEZER Y SU PADRE CUANDO VINIERON A LA TIERRA...
...
PODRÍA HABER COGIDO LAS CÉLULAS DE AQUEL CRÍO, TRUNKS, PERO YA TENÍA SUFICIENTES MUESTRAS DE SAIYANOS.
YA... EN AQUEL TIEMPO, GOKU...
...POR ESO SU KAME-HAME-HA NO HA SIDO NADA EX-TRAORDI-NARIO...

¿Y CÓMO REUNÍA LAS CÉLULAS...?
NU... NUNCA VI A NADIE SOSPECHOSO CERCA...
...YA OS LO DIJO EL DOCTOR GERO. USABA UN MICRO SPY ROBOT QUE SEGUÍA TODOS VUESTROS MOVIMIEN-TOS...
...ERA UN ROBOT TAN PEQUEÑO COMO UNA ABEJA. NADIE SE FIJABA EN ÉL Y ÉL ERA QUIEN RECOGÍA LAS CÉLU-LAS.
MIRA, AHORA MISMO ESTÁ AQUÍ, Y ESTÁ ENVIANDO LOS DATOS REFERENTES A ESTA SITUACIÓN A LA COMPUTADORA.
QUIZÁ TAMBIÉN QUERRÁ COGER TUS CÉ-LULAS...
!?
ZZZZ
¡¡MI-SERA-BLE!!
FUOSH

PLOF
JU, JU... AUNQUE LO DESTRUYAS, YA ES DEMASIADO TARDE.. HA REUNIDO LAS CÉLULAS NECESARIAS Y HA EMPEZADO LA INVESTIGACIÓN...
...Y YO HABRÉ COMPLETADO MI PROCESO EVOLUTIVO DENTRO DE 24 AÑOS.
¡ESTÚPIDO! ¡¡EL LABORATORIO DEL DOCTOR GERO HA SIDO DESTRUIDO!!
PERO LA COMPUTADORA ESTÁ EN UNA HABITACIÓN SUBTERRÁNEA BAJO EL LABORATORIO.
YA ENTIENDO...
¿POR QUÉ VINISTE A ESTE TIEMPO Y TARDASTE TRES AÑOS EN APARECER...?
UNA VEZ REGRESO AL HUEVO, NECESITO PASAR TRES AÑOS EN ESTADO EMBRIONARIO PARA MADURAR...
...NO TENGO MÁS QUE DECIR ...
...Y AHORA, HA LLEGADO EL MOMENTO DE LA ABSORCIÓN.
¡UNA ÚLTIMA PREGUNTA!
¿¡PARA QUÉ HAS VENIDO DESDE EL FUTURO!?


PARA QUE MI CUERPO ALCANCE LA PERFECCIÓN, NO BASTA CON EXTRAER ALIMENTO... TENGO QUE INCORPORAR A MI ORGANISMO DOS CUERPOS VIVOS MUY ESPECIALES...
...LA COMPUTADORA ME DIJO QUE ESOS DOS CUERPOS...
¡...ERAN LOS ANDROIDES A-17 Y A-18 QUE CONSTRUYÓ EL DOCTOR GERO!
¿¡Q U É!?
EN MI FUTURO, EL A-17 Y LA A-18 NO ESTABAN, NO SÉ POR QUÉ, QUIZÁ FUERON VENCIDOS POR AQUEL CHICO, TRUNKS...
...PERO, AFORTUNADAMENTE, TRUNKS TENÍA UNA MÁQUINA DEL TIEMPO. ASÍ QUE LE MATÉ Y VIAJÉ HASTA AQUÍ EN BUSCA DEL A-17 Y LA A-18... ESTA ES LA RAZÓN.

...VAYA... QUIZÁ TRUNKS LA PROGRAMÓ PARA VENIR A COMUNICARNOS QUE HABÍA DESTRUIDO A LOS ANDROIDES...
...PERO... ¿POR QUÉ ESCOGISTE ESTA ÉPOCA...?
BUENO... LA MÁQUINA ESTABA PROGRAMADA PARA VENIR AQUÍ, YO LO ÚNICO QUE HICE FUE APRETAR EL BOTÓN.
¿¡¡PARA QUÉ NECESITAS TANTA FUERZA...!!?
¿¡Y PARA QUÉ!?
¿PARA QUÉ? QUÉ PREGUNTA MÁS TONTA...
...LA COMPUTADORA ESTÁ PROGRAMADA PARA CONSTRUIR SERES CADA VEZ MÁS FUERTES, HASTA LLEGAR AL MÁXIMO...
...O PUEDE QUE SEA LA SANGRE DE LOS SAIYANOS, DE FREEZER O DE PICCOLO LO QUE ME EMPUJE A QUERER SER EL MEJOR...
COMPRENDO...
¡LA COMPUTADORA ME DIJO OTRA COSA!
¡¡QUE, SI ALCANZO LA PERFECCIÓN, TENDRÉ UNA FUERZA TERRIBLE Y SIN IGUAL!!

¡¡UOOOOH!!
CREC
MUCHAS GRACIAS. EL MISTERIO HA QUEDADO RESUELTO...
!!
ZUT
ME HAS PROPORCIONADO MUCHA INFORMACIÓN.
¡¡EH... PERO... TÚ!!
¡¡ME HAS HECHO HABLAR...!!
NO PERMITIRÉ QUE ALCANCES LA PERFECCIÓN...
...AUNQUE LLEVAS MI SANGRE... HAS SIDO UN TONTO AL NO DARTE CUENTA DE QUE MI BRAZO PODÍA REGENERARSE...

¡ESTÁ BIEN, CELL...! AUNQUE ME HAYAS ARREBATADO LA ENERGÍA DE UNO DE MIS BRAZOS, MI FUERZA AÚN ES MUY SUPERIOR A LA TUYA... ASÍ QUE... ¡¡PREPÁRATE!!
LO TENÍAS TODO PLANEADO, ¿EH? FINGÍAS HABER PERDIDO EL BRAZO PARA SACARME TODA LA INFORMACIÓN...
...VEO QUE TIENES DEMASIADA PICARDÍA.
ES MÁS BIEN LA SABIDURÍA DE MI OTRO YO, KAMISAMA...
¿¡CÓMO!?
¡¡ENTIENDO!!
¡¡ENTONCES TÚ ERES LA FUSIÓN DE PICCOLO Y KAMISAMA!!

...Y NADIE PODRÁ RESUCITAR. JU, JU, JU... MEJOR ASÍ...
...ESO TAMBIÉN SIGNIFICA QUE HAN DESAPARECIDO LAS BOLAS DE DRAGÓN...
EXACTO.
...AUNQUE A SIMPLE VISTA PAREZCAS PICCOLO.
¡¡...POR ESO ERES TAN FUERTE...!!
POR FIN LO ENTIENDES...
¡¡¡TRUNKS!!! ¿CÓMO ES POSIBLE...? ¡CLARO! ¡TAMBIÉN ÉL HA VENIDO EN LA MÁQUINA DEL TIEMPO!
...VAYA... QUÉ TONTO... LE HE MATADO EN EL FUTURO Y AHORA VIENE PARA QUE LO VUELVA A MATAR EN ESTA ÉPOCA...
¡¡SÍ, ES PICCOLO!! ¡SE HA FUSIONADO CON KAMI-SAMA!
¿Y QUIÉN ES EL OTRO ...?
¡¡QUIZÁ SEA... EL QUE SALIÓ DE AQUEL HUEVO ...!!

...
...ES... ES UN MONSTRUO...
TAP
TAP
¿PO... POR QUÉ...?
...
¿...DESPRENDE LA ENERGÍA DE GOKU Y DE LOS DEMÁS...?
EXACTO.
TENED CUIDADO CON LA COLA. MATA CON ELLA...
HA MATADO A TODA LA GENTE DE GINGER TOWN...
¡¡HA HABLADO...!
¿CREES QUE PODRÉIS...?
¿QUE VAS A ELIMINARME?
...PRIMERO VAMOS A ELIMINARLO...
OS LO EXPLICARÉ MÁS TARDE...

AHORA TENEMOS VENTAJA, NO CREO QUE TENGAS POSIBILIDADES DE GANAR.
REALMENTE EN ESTA SITUACIÓN NO TENGO MÁS REMEDIO QUE HUIR.
SUPONGO QUE, SI QUIERO, TAMBIÉN PODRÍA USAR LA GENKIDAMA...
Y NO SOLAMENTE EL KAMEHAME-HA, KRILÍN ...
¿¡... PUEDE USAR EL KAMEHAMEHA DE GOKU!?
¿¡UN KAMEHAMEHA...!?
NO TE DEJAREMOS...
...Y CON UN KAMEHAMEHA COMO EL DE ANTES NO VAS A CONSEGUIR NADA.
¡¡PUES, CLARO...!!
VAYA... ENTONCES SON GOKU VIVE...
!!
¡NO PUEDE SER...! SABE HASTA MI NOMBRE... ¿POR QUÉ...?
...PARECE QUE TODO ES BASTANTE DIFERENTE A LA HISTORIA QUE CONOCÍA...
ASÍ QUE AÚN NO HA MUERTO...
...YA VERÁS CUANDO SE ENTERE GOKU...

¡¡ES INÚTIL QUE INTENTÉIS EVITAR QUE ALCANCE LA PERFECCIÓN!! ¡¡DE TODOS VOSOTROS, SOLO PICCOLO PODRÍA LUCHAR EN IGUALDAD DE CONDICIONES CONTRA EL A-17 Y LA A18...!!
¡PERO, A PESAR DE TODO, LOGRARÉ ABSORBER AL A-17 Y A LA A-18! ¡¡YA VERÉIS!!
¿¡EH!?
¿¡QUÉ HACE...!?
ZAS

¡¡TAIYO-KEN!!
!!
¡UUUGH!
¡MALDITA SEA!

¿¡EL TAIYO-KEN NO ERA UNA TÉCNICA DE TEN SHIN HAN!?
¡¡...MALDITO IMBÉCIL!!
¡¡SE HA ESCAPADO!!
¡OH, NO...!
¡¡SERÁ CRETINO...!!
ZAT
...GOKU Y YO PODEMOS HACERLA...
GRRR... NO ES UNA TÉCNICA ESPECIALMENTE DIFÍCIL...
¡¡...INCLUSO PUEDE HACER ESO!!
¡...GRRRR...! NO DEJA RASTRO DE ENERGÍA...

SÉ LO QUE HAGO SI ME MUEVO CONTENIENDO LA ENERGÍA, NUNCA PODRÁN SEGUIR MI RASTRO...
¡JU, JU, JU...! ¡NO ME ATRAPARÁN TAN FÁCILMENTE COMO CREEN!
...Y CUANDO HAYA SUPERADO LA DEL A-17 Y LA DE LA A-18... ¡LOS ABSORBERÉ...!
...ASÍ PODRÉ IR EXTRAYENDO ENERGÍA DE LOS CUERPOS QUE SE CRUCEN EN MI CAMINO Y MI POTENCIA AUMENTARÁ CADA VEZ MÁS...
...SI NO PUDIERAN MOVERSE, SERÍA MUY FÁCIL PARA ELLOS DESTRUIRLOS...
LO MÁS INQUIETANTE ERA LA EXISTENCIA DEL CONTROLADOR QUE PODÍA DETENER AL A-17 Y A LA A-18...
...PERO, AFORTUNADAMENTE, ESE CONTROLADOR YA NO EXISTE.
SHAT
SHAT SHAT

..BUENO, CERCA DE AQUÍ DEBE DE HABER UNA CIUDAD. ¡ME APODERARÉ DE LA ENERGÍA DE TODOS LOS CUERPOS VIVOS! SI PICCOLO Y LOS DEMÁS ME DESCUBREN, LO ÚNICO QUE TENGO QUE HACER ES CAMBIAR DE LUGAR...
KIIIIIIN
!
¿¡ES VEGETA...!? ASÍ QUE EL A-17 Y LA A-18 AÚN NO LE HAN MATADO...
...Y TAMBIÉN ÉL TIENE MÁS FUERZA DE LA QUE PENSABA...
...SERÁ MEJOR QUE ME DÉ PRISA.

UNA DE LAS ENERGÍAS HA DESAPARECIDO... PERO AÚN QUEDA OTRA...
...NO ES EL ANDROIDE A-17 ELLOS NO DESPRENDÍAN ENERGÍA... ¿¡QUIÉN SERÁ...!?
¡MIERDA...! ¡HE FALLADO...!
¡¡...TENDRÍA QUE HABERLE ATACADO SIN VACILAR...!!
FUOSH
¡MALDITA SEA!
¡NO PERMITIRÉ QUE ALCANCE LA PERFECCIÓN...!
..
ES ESPANTOSO
!!
¡PI... PICCOLO...!
¡¡...NO PUEDE SER...!!
...
SSSS

ZAS
VENGA, HABLAD...
¿...QUÉ HA PASADO AQUÍ...?
PARECE QUE TEN SHIN HAN TAMBIÉN SE ACERCA...
...CUANDO LLEGUE OS LO EXPLICARÉ TODO...
BIEN, PERO ANTES...
...QUIERO PREGUNTARTE ALGO...
¿¡ERES REALMENTE PICCOLO...!? ¿¡CÓMO HAS OBTENIDO DE PRONTO TANTA FUERZA DE COMBATE...!?
SE HA FUSIONADO CON KAMI-SAMA...
¿QUÉ...?
¿... CÓMO...? ¿FUSIONADO...?
...Y SOLO POR ESO...
LA... LA FUERZA DE COMBATE QUE CAPTÉ ANTES ERA, SIN DUDA, SUPERIOR A LA MÍA... Y SOY UN SUPER-SAIYANO...
...IMPOSIBLE... PERO SI ES UN SIMPLE NAMEKIANO...
¡YA VIENE! LLEGA TEN SHIN HAN.

OYE... PICCOLO... AH, NO... BUENO... ¿CÓMO DEBERÍA LLAMARTE...? HA LLEGADO TEN SHIN HAN.
¿QUÉ PUEDO HACER...? POR MUCHO PODER QUE TENGA, NUNCA PODRÉ VENCER A LOS TRES ANDROIDES JUNTOS...
...LO ÚNICO QUE PUEDO HACER ES VENCER A CELL...
ENTENDIDO. VOY A EXPLICARLO TODO ...
VEGETA Y TEN SHIN HAN, VOSOTROS NO LO HABÉIS VISTO, PERO EL MONSTRUO ES UN ANDROIDE TERRIBLE... LO CONSTRUYÓ LA COMPUTADORA DEL DOCTOR GERO A PARTIR DE NUESTRAS PROPIAS CÉLULAS...
¿¡CÓMO...!?
...Y LAS DE FREEZER Y SU PADRE...
¿¡CON NUESTRAS CÉLULAS...!?

ALLÍ HAY SERES HUMANOS...
¡JU, JU, JU, JU...! ¡ESPERAD, A-17 Y A-18!
¡EN CINCO O SEIS DÍAS TENDRÉ MUCHA MÁS FUERZA QUE VOSOTROS Y OS ABSORBERÉ!

...EN MI OPINIÓN, ES MEJOR MATAR A CELL AHORA QUE AÚN NO TIENE TANTO PODER...
...ESTO ES TODO... PARA EVITAR QUE CELL ALCANCE LA PERFECCIÓN... UNA DE DOS, O LE ENCONTRAMOS Y ACABAMOS CON ÉL, O BUSCAMOS AL A-17 Y A LA A-18 Y LOS MATAMOS A ELLOS...
¡¡ESO ES RIDÍCULO, AHORA UNO, LUEGO EL OTRO...!! ¡¡CÓMO SE ATREVEN A SUPERAR CON TANTA FACILIDAD AL SUPERSAIYANO NÚMERO UNO DEL UNIVERSO...!!
...
¡¡QUÉ RABIA...!! ¿VERDAD, KAKAROTTO...?

Dragonball

DRAGON BALL

ドラゴンボール

EL DESPERTAR DE SON GOKU

SERÍA ALGO HORRIBLE NO SOLAMENTE PARA LA TIERRA. SINO PARA EL RESTO DEL UNIVERSO...
...NO OLVIDÉIS QUE TIENE TAMBIÉN SANGRE DE FREEZER Y SU PADRE...
...Y TAMBIÉN MI SANGRE...
...SIEMPRE HACÉIS PLANES DE COBARDES...
¡...SI QUIERE FUSIONARSE CON ALGUIEN, DEJAD QUE LO HAGA! HABRÁ MENOS ADVERSARIOS Y TENDREMOS MENOS TRABAJO...
...A MÍ NO ME IMPORTA LO QUE HACEN MIS ENEMIGOS...
...LOS MATO Y YA ESTÁ.
NO ES TAN FÁCIL, VEGETA.
TE ESTOY DICIENDO QUE CELL SERÁ MÁS FUERTE QUE EL A-17 Y LA A-18, Y ELLOS NOS GANARON SIN PROBLEMAS.
¡NO TE HAGAS EL CHULO CONMIGO!
¿¡QUIERES QUE TE BORRE A TI TAMBIÉN DEL MAPA ANTES QUE A LOS ANDROIDES!?

¿VAS A SUPERAR LA FUERZA DE UN SUPER-SAIYANO...!?
¡¡...SERÉ MÁS QUE UN SUPER-SAIYANO...!!
¡...SUPERARÉ MI PROPIA FUERZA... OS ASEGURO QUE LA SUPERARÉ...!
... ESTOY SEGURO...
...Y CREO QUE KAKAROTTO TAMBIÉN LO HARÁ ...
...
ZRAS
¡. VOSOTROS HACED LO QUE QUERÁIS...!

¿...DE VERDAD...? ¿SE... SE PUEDE HACER ESO...!?
¿CONSEGUIRÁ SUPERAR LA FUERZA DE UN SUPERSAIYANO...!?
...
...OYE, SI FUERAS EN LA MÁQUINA DEL TIEMPO SOLO UN RATITO AL PASADO...
¿CREES QUE SERVIRÍA DE ALGO QUE DESTRUYERAS AL A-17?
NO... QUIZÁ EN EL FUTURO...
...DE ESA REALIDAD SERÍA MEJOR, PERO NO TENDRÍA NINGUNA INFLUENCIA EN ESTE TIEMPO.
...ENTONCES TAMBIÉN SERÍA INÚTIL IR AHORA AL LABORATORIO DEL DOCTOR GERO Y DESTRUIR A CELL CUANDO AÚN SE ESTÁ FORMANDO...
NO, NO ES INÚTIL, VAMOS A DESTRUIRLO...
...AL MENOS EVITAREMOS QUE VUELVA A NACER EN EL FUTURO.
ID VOSOTROS AL LABORATORIO. TEN SHIN HAN Y YO BUSCAREMOS UN POCO MÁS POR LOS ALREDEDORES...
VALE.
BUENO, SI NO LOGRÁIS ENCONTRARLE, VENID A CASA DEL DUENDE TORTUGA. QUIZÁ PODAMOS LOCALIZARLE POR LAS NOTICIAS DE TELEVISIÓN.

ZUUM
CREE QUE PODRÁ SUPERAR LA FUERZA DE UN SUPERSAIYANO...
...YO NI SIQUIERA HABÍA PENSADO EN ELLO.
UF...
NO SÉ SI SERÁ VERDAD LO DE LA HABITACIÓN SUBTERRÁNEA... ¿CÓMO LA ENCONTRAMOS?
¿NO SERÍA MÁS RÁPIDO VOLAR TODA LA ZONA...?
¡KRILÍN!
¡AQUÍ ESTÁ! CREO QUE ES ESTO.
ZAS
¡ES VERDAD!

BIP BIP
BLUP BLUP
BRRRR
MIRA... SEGURO QUE ESTO ES LO QUE LUEGO SE CONVERTIRÁ EN CELL...
¡MALDITA SEA..! AHÍ ESTÁ LA COMPUTADORA...
¡¡ESTOS SON LOS PLANOS ...!!
ES...
¡...ESPERA UN MOMENTO!
ZAS
BUENO. ¡¡VAMOS ALLÁ!!

¿LOS PLANOS DE QUÉ? ¿¡DEL MONSTRUO!?
¡...NO! ¡MIRA! ¡¡AQUÍ PONE A-17!!
SI SE LO ENSEÑAMOS A MI MADRE...
¡...QUIZÁ PODRÁ ENCONTRAR EL PUNTO DÉBIL DEL A-17 Y LA A-18!
BOOM
BOOM
FUOH
FUOH

ボウッ
ZAS
¡AHORA TE REMATAREMOS, MISERABLE!
ZAS
ブジッ
ドォオオオンッ
¡NO PENSÁBAMOS ENCONTRAR ALGO TAN VALIOSO!
¡¡ES VERDAD!!

SI VERDADERAMENTE SE PUEDE SUPERAR LA FUERZA DE UN SUPERSAIYANO, YO... YO TAMBIÉN...
YO... QUIERO ENTRENAR CON MI PADRE.
OYE, KRILÍN, ¿PODRÍAS LLEVARLE ESTOS PLANOS A MI MADRE...?
¿¡EH!? ¿TÚ NO VIENES?
...PERO SE AVANZA MUCHO MÁS INTENTANDO EMULAR A ALGUIEN QUE ENTRENANDO SOLO, Y MI PADRE LO SABE...
YO... NO QUIERO PELEARME CON MI PADRE...
...ME... ME PARECE BIEN, PERO NO CREO QUE VEGETA QUIERA ENTRENAR CONTIGO.
¡ENTENDIDO! ¡ADELANTE Y ÁNIMO!
¡SÍ!

ALLÍ...
¡HAY UNA PERTURBACIÓN DE LA ENERGÍA...!
ZIUM
ZIUM
TAP
TAP
¡MIERDA...!
HEMOS LLEGADO TARDE... ¡¡ES MUY RÁPIDO...!!
¡SERÁ IMPOSIBLE DAR CON ÉL! CAPTA NUESTRA ENERGÍA Y ESCAPA ANTES DE QUE LLEGUEMOS.
¡Y SI CONTENEMOS NUESTRA ENERGÍA IREMOS MUY LENTOS!

...ES INÚTIL . .
JU, JU, JU. .
CAPSULE CO
CAPSULE CO.
...ASÍ QUE TENEMOS QUE ENCONTRAR EL PUNTO DÉBIL DEL A-17 Y EVITAR QUE CELL PUEDA ABSORBERLE... ¿NO ES ASÍ?
...ESTO... ES INCREÍBLE...

NO PUEDO ASEGURARLO, PERO TIENE UN DIMINUTO MECANISMO. PODRÍA SER SU PUNTO DÉBIL...
...EN ESE CASO, REALMENTE ES POSIBLE LA FUSIÓN A NIVEL CELULAR...
...TIENE UN SER HUMANO BASE... Y ESTÁ COMPUESTO DE MATERIA ORGÁNICA...
HAY MUCHAS COSAS QUE NI SIQUIERA YO COMPRENDO...
VAYA, VAYA... ES EXTRAORDINARIO.
...QUÉ LÁSTIMA... SI EL DOCTOR GERO HUBIERA USADO SU GENIO PARA MEJORES FINES...
Y ASÍ, PASARON DOS DÍAS, TRES DÍAS...
SÍ, POR FAVOR.
LO AVERIGUAREMOS ENSEGUIDA, KRILÍN.
¡ESTA VEZ EN EL BARRIO SUR...!
¡MIERDA...!
PARECE SER QUE LA MITAD DE SUS HABITANTES HAN SIDO ASESINADOS...
¡¡EL MONSTRUO HA APARECIDO ESTA VEZ EN EL PUNTO 48 DEL BARRIO SUR DE LA CAPITAL!!

FUUUOM
バシューッ
ES MUY ASTUTO... AUNQUE LOGREMOS ACERCARNOS, SI ESTÁ ESCONDIDO NO LE ENCONTRAREMOS...
¡¡AL ACERCARNOS ASÍ... CÉLULA NO PODRÁ CAPTAR NUESTRA ENERGÍA...!! ESTA VEZ NO...
¡ANDA!
CLAC
TAP TAP

¡¡GOKU!!
¿¡TE HAS LEVANTADO!?
CHI-CHI...
...PERDÓN POR LAS MOLESTIAS QUE TE HE CAUSADO...
...AHORA ESTOY COMPLETAMENTE CURADO.
QUÉ CONTENTA ESTOY . .
TCHAC
¿¡QUÉ HACES!?
¡¡YA TE VISTES...!!
¡¡GOKU!! ¿¡YA ESTÁS CURADO!?
¡EH! ¿¡QUÉ VAS A HACER!?
¡¡TIENES QUE GUARDAR CAMA UN TIEMPO MÁS!!

EN SUEÑOS HE ESTADO ESCUCHANDO LO QUE DECÍAIS...
...MÁS O MENOS ESTOY ENTERADO DE TODO...
...PARECE QUE HA VUELTO A OCURRIR UN DESASTRE.
GO... GOKU...
¿¡YA TE VAS A LUCHAR!? ¡ASÍ MORIRÁS!
NO OS PREOCUPÉIS... NO LUCHARÉ AÚN...
...SI VEGETA, CON LO FUERTE QUE ESTÁ AHORA, NO HA PODIDO VENCERLES, YO TAMPOCO PODRÍA...
...Y YO TAMBIÉN ME HE PROPUESTO SUPERAR...
¡¡...LA FUERZA DE UN SUPERGUERRERO!!
ZAS

Dragonball

¿QUE VAS A SUPERAR LA FUERZA DE LOS SUPERSAIYANOS...!?
¿I...ESO PUEDE HACERSE...!?
NO LO SÉ...
PERO TENEMOS QUE INTENTARLO... O LO CONSEGUIMOS O NO HABRÁ FORMA DE VENCER A UNOS ENEMIGOS TAN FUERTES...
...SI DESPUÉS DE ENTRENARME UN AÑO, NO LO LOGRO... ¡RENUNCIARÉ!
¿¡UN AÑO!?
...SI... TARDAS TANTO TIEMPO...
NO PASA NADA. CONOZCO UN LUGAR EN EL QUE UN AÑO TRANSCURRE EN UN SOLO DÍA.
¿EH?
CHICHI... QUIERO LLEVARME A GOHAN. ¿TE PARECE BIEN?
TÚ...
...TÚ SUEÑAS...
CLARO QUE... DIGA LO QUE DIGA, TE LO VAS A LLEVAR...
...QUÉ LE VAMOS A HACER...
¡...YA QUE TE LO LLEVAS, HAZ DE ÉL UN HOMBRE FUERTE!
¡CHICHI!
PERO . ¡HAGAMOS UN TRATO! CUANDO TERMINE LA LUCHA CON LOS ANDROIDES, DEJARÁS DE ENTORPECER LOS ESTUDIOS DE GOHAN Y ADEMÁS...
¡...TE PONDRÁS A TRABAJAR!
...VALE.
¡GRACIAS!

¿CÓMO LO HA HECHO?
HA... HA DESAPARECIDO...
NO SÉ...
SHUN
PIP
ERES FANTÁSTICA. ¡HASTA PRONTO!
グォオオーーン
BROOOM
SHUT
!

¡¡GOKU!!
¿QUÉ HAY?
¡¡PAPÁ!!
¿¡CÓMO HAS VENIDO...!?
¿¡...CON LA TÉCNICA DEL SHUNKANIDO!?
SÍ.
¿YA ESTÁS BIEN?
SÍ, PERO TENGO HAMBRE.
KAMICCOLO...
¡NO ME FUSIONES TAMBIÉN EL NOMBRE...! LA BASE ES CASI TODA DE PICCOLO .
LLÁMAME PICCOLO
ESTÁ BIEN, PICCOLO, TENEMOS UN GRAN PROBLEMA: CON LA FUERZA QUE ME QUEDA NO PODEMOS GANAR A LOS ANDROIDES... ASÍ QUE...
...ME LLEVARÉ A GOHAN PARA ENTRENAR..
...EN UN LUGAR DONDE UN DÍA TERRESTRE DURA UN AÑO.

¡AH, YA! ¡QUIERES IR A LA SALA DEL ESPÍRITU Y EL TIEMPO!
...COMPRENDO... PERO HASTA AHORA NADIE HA PASADO ALLÍ UN AÑO ENTERO, NI SIQUIERA TÚ. LA OTRA VEZ ESTUVISTE SOLO UN MES...
ME LLEVARÉ A VEGETA Y A TRUNKS...
...CREO QUE ELLOS PODRÁN RESISTIRLO.
DAOS PRISA, CELL ESTÁ MATANDO GENTE Y AUMENTANDO SU PODER...
¡SÍ!
GOHAN, DAME LA MANO.
AH, VALE...
DIME, GOKU...
...AHORA QUE HA APARECIDO UN ENEMIGO MÁS FUERTE QUE FREEZER, ¿TIENES MIEDO O ESTÁS CONTENTO?
...
LAS DOS COSAS.
SHUN

EMPIEZO A VISLUMBRAR UNA PEQUEÑA ESPERANZA. .
¡CALLA! ¿NO LO ENTIENDES...? ¡ES PERFECTO! GOKU NO SE RINDE...
...QUIZÁ LO CONSIGA. ¡SUPERARÁ LA FUERZA DE UN SUPERSAIYANO!
¿CÓMO PUEDE BROMEAR CUANDO LA GENTE ES ASESINADA Y LA TIERRA ESTÁ A PUNTO DE SER ANIQUILADA...?
LE FALTA SERIEDAD...
!!
SHUN
¿QUÉ TAL? ¿CÓMO VA EL ENTRENAMIENTO?
MAL... MI PADRE ME CONSIDERA UN ESTORBO...
¡¡GOKU!!

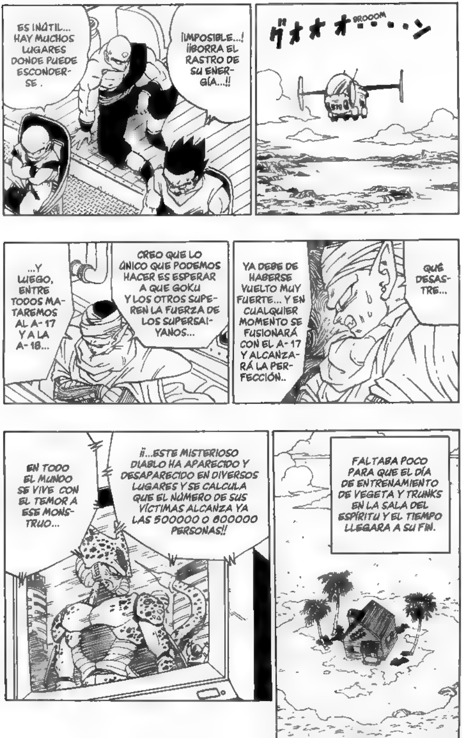
TÍPICO DE VEGETA...
...CREO QUE ESTÁ EMPEZANDO A COMPRENDER LO QUE HAY MÁS ALLÁ DE UN SUPERSAI-YANO...
...LLEVA TRES DÍAS AHÍ, DE PIE... SIN MOVER-SE.
NO DIGAS ESO. SÉ DE UN LUGAR PARA EN-TRENAR-NOS...
... DESAPA-RECE.
NO MO-LESTES, KAKA-ROTTO...
TAP
SÍ. VEN CONMIGO. NO TE PI-DO QUE ENTRE-NEMOS JUNTOS ...
¿LO DICES EN SE-RIO...?
...HAY UNA SALA EN EL PALACIO DE KAMI-SAMA DONDE, EN UN DÍA, SE PUEDE REA-LIZAR EL ENTRENA-MIENTO DE UN AÑO.

COMO LA CAPACIDAD DE LA SALA ES DE DOS PERSONAS Y NO TENEMOS MUCHO TIEMPO, TÚ ENTRENARÁS CON TRUNKS, ¿DE ACUERDO?
ESTÁ BIEN...
PERO NOSOTROS ENTRAREMOS PRIMERO
¿...ACEPTAS?
SÍ.
SON GOKU NO ESTÁ... ¡AQUÍ NO HAY NADIE!
SE HAN ESCAPADO.
SEGURAMENTE...
¿TÚ QUÉ DICES, A-16? ¿SABES DÓNDE SE HAN METIDO?
MI RADAR NO CAPTA LA ENERGÍA DE SON GOKU...
PERO PROBABLEMENTE ESTARÁ EN CASA DE SUS AMIGOS, EN LA EMPRESA CAPSULE CORPORATION DE LA CAPITAL DEL OESTE O EN LA PEQUEÑA ISLA DE MUTENROSHI, EN EL PUNTO F DEL SUR.

VAMOS...
VAYA POR DIOS...
LA CASA DE MUTENROSHI.
2700 KM AL SURESTE DE AQUÍ.
¿...Y CUÁL DE LOS DOS SITIOS QUEDA MÁS CERCA?
ENTIENDO...
DE ACUERDO...
...VEN CONMIGO.
SOLO DISPONDRÉIS DE BAÑO, LAVABO, CAMA Y COMIDA. ENTRENAD A CONCIENCIA.
ESTA VEZ UN HOMBRE SOLO NO PODRÍA VENCER AL ENEMIGO...
...YA DEBERÍAS SABERLO.
KAKAROTTO... ¿POR QUÉ QUIERES QUE ENTRENE YO TAMBIÉN?
...MI OBJETIVO FINAL ERES TÚ, ¿LO SABES?

..
PUEDE QUE ACABES ARREPINTIÉNDOTE DE ESTO...
ES AQUÍ. ¿QUIÉN ENTRA PRIMERO?
VEGETA Y TRUNKS IRÁN PRIMERO.
ENTONCES, NOS VEMOS. GRACIAS, GOKU.
ÑIIIIII
¡ÁNIMO! Y NO OS PELEÉIS.
PLAC
QUÉ... CALOR...
...LA PRESIÓN ATMOSFÉRICA ES MUCHO MAYOR AQUÍ...
...ME FALTA EL AIRE

¿...QUÉ PASA AQUÍ...?
¿QUÉ...?
¡NO... NO HAY NADA...!
¡¡ES SOLO UN ESPACIO VACÍO...!!
...
AQUÍ... CON MI PADRE, UN AÑO ENTE-RO...
...ASÍ ESTÁ BIEN...
... YA LO ENTIEN-DO...
...GOKU NO AGUANTÓ MÁS DE UN MES PORQUE PENSÓ QUE SE VOLVE-RÍA LO-CO...
...Y ES INMEN-SO...
...POR ESO...


ES INÚTIL... HAY MUCHOS LUGARES DONDE PUEDE ESCONDER-SE .
¡IMPOSIBLE...! ¡¡BORRA EL RASTRO DE SU ENER-GÍA...!!
グオオオ
BROOOM
ン
...Y LUEGO, ENTRE TODOS MA-TAREMOS AL A-17 Y A LA A-18...
CREO QUE LO ÚNICO QUE PODEMOS HACER ES ESPERAR A QUE GOKU Y LOS OTROS SUPE-REN LA FUERZA DE LOS SUPERSAI-YANOS...
YA DEBE DE HABERSE VUELTO MUY FUERTE... Y EN CUALQUIER MOMENTO SE FUSIONARÁ CON EL A-17 Y ALCANZA-RÁ LA PER-FECCIÓN..
QUÉ DESAS-TRE...
EN TODO EL MUNDO SE VIVE CON EL TEMOR A ESE MONS-TRUO...
¡¡...ESTE MISTERIOSO DIABLO HA APARECIDO Y DESAPARECIDO EN DIVERSOS LUGARES Y SE CALCULA QUE EL NÚMERO DE SUS VÍCTIMAS ALCANZA YA LAS 500000 O 600000 PERSONAS!!
FALTABA POCO PARA QUE EL DÍA DE ENTRENAMIENTO DE VEGETA Y TRUNKS EN LA SALA DEL ESPÍRITU Y EL TIEMPO LLEGARA A SU FIN.

¡MISERABLE BICHO ASQUEROSO...! CELL... TE...
CHAS
ZAS
HOLA.
¿ESTÁ SON GOKU?
!!

...MIERDA... NO SÉ SI ÉSTE ES BUEN O MAL MOMENTO PARA QUE APAREZCAN...
¿EH?
¡LEVANTAOS! HAN LLEGADO UNOS INVITADOS DE LO MÁS INDESEABLES...
PARECE QUE SON GOKU NO ESTÁ...
VAYA...
¡¡OH!!
YA PODÉIS IROS. ¡SON GOKU NO ESTÁ!
ESO PARECE... DINOS DÓNDE ESTÁ.

¿¡CÓMO CONOCÍAIS ESTE SITIO...!?
¿CREÉIS QUE OS LO VAMOS A DECIR?
BUENO... SI NO NOS LO DECÍS, OS HAREMOS CONFESAR POR LA FUERZA.
¿SON LOS ANDROIDES...?
COMPRENDO...
...PUES YA PODEMOS EMPEZAR.
ALLÍ HAY UNA ISLA DESIERTA, VAMOS...
VAYA, VAYA...
VEO QUE NO ESCARMENTÁIS..
NO VENGÁIS. SABÉIS QUE NO SERVIRÍA DE NADA.
FSSS

...HASTA ENTONCES, AGUANTA COMO PUE-DAS...
DENTRO DE MUY POCO, DOS DE LOS CUATRO SAIYANOS TERMINARÁN EL ENTRENA-MIENTO...
¿CREES QUE PUEDE GANAR-LES. .?
...IM-POSIBLE. . ELLOS SON TRES...
SI NO HABLAS TE MATAREMOS.... ¿ENTIENDES?
MMM... ¡NO OS SERÁ TODO TAN FÁCIL COMO ANTES...!

SALF
¿POR QUÉ INICIAS UN COMBATE QUE NO TIENES NINGUNA POSIBILIDAD DE GANAR? NO LO ENTIENDO.
...¿QUIERES HACER TIEMPO O SIMPLEMENTE ERES TONTO...?
HUM...
...
BUENO, SI VAS A ATACAR, ADELANTE.

¿VAS A LUCHAR TÚ SOLO, A- 17...?
PUES CLARO...
...NI SIQUIERA TE CONSIDERO UN ADVERSARIO.
¡MENOS MAL...! ¡SI SOLO LUCHA UNO, QUIZÁ PUEDA GANAR...! ¡¡SOLO NECESITO ELIMINAR A UNO PARA EVITAR QUE CELL ALCANCE LA PERFECCIÓN!!
TZZZ

HAAA
¡ESE NO ES PICCOLO...!
¿¡QUÉ!?

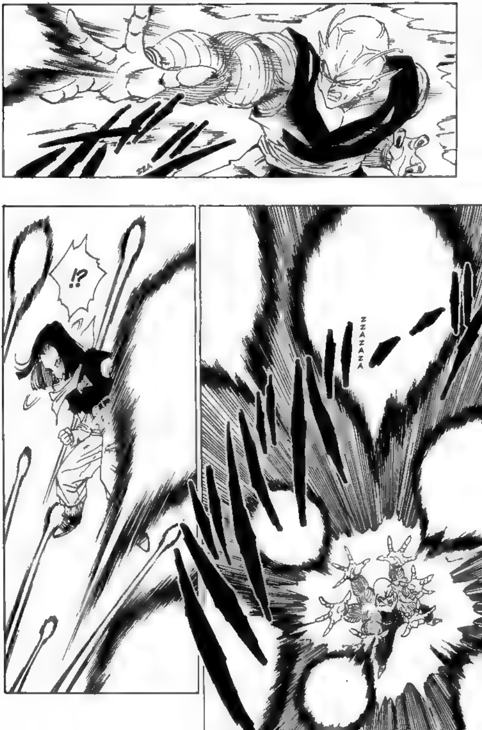
ZUM
PAM
ZAS

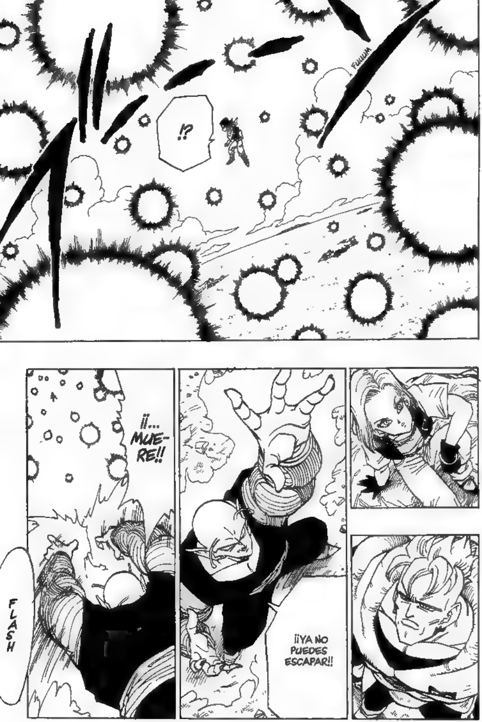
ZUM
CRAC
PAM
PAM

VAYA...
SSSS
FLASH

BOOOM
ドゥオーー
ゴゴゴゴ…
ZRRR
BUUUN

¿¡ESTÁ LUCHANDO CONTRA CELL...!?
¡¡YA HA EMPEZADO...!! PICCOLO ESTÁ LUCHANDO...
¡CON EL NIVEL QUE TIENES AHORA SOLO SERÁS UN ESTORBO!!
¡¡ES INÚTIL QUE VAYAS, GOHAN!!
NO. EL ADVERSARIO NO DESPRENDE NINGUNA ENERGÍA. DEBE DE SER UN ANDROIDE.
¿¡AÚN NO, VEGETA...!? ¿¡SERÁ IMPOSIBLE SUPERAR LA FUERZA DE UN SUPERSAIYANO...!?
¡¡SEGURO QUE DENTRO DE POCO SALDRÁN VEGETA Y TRUNKS CON MUCHA MÁS FUERZA!! ¡¡TRANQUILÍZATE!!
!!
Y, ADEMÁS, PICCOLO TIENE AHORA UNA FUERZA INCREÍBLE...
¡¡VAN A MATAR A PICCOLO!!
¡¡OH, NO...!!


ZZA
!?
ZZAZAZA


FUUUM
!?
¡¡... MUERE!!
FLASH
¡¡YA NO PUEDES ESCAPAR!!

!?
FUOH

BOOM
BOOM
BOOM
BOOM
BOOM

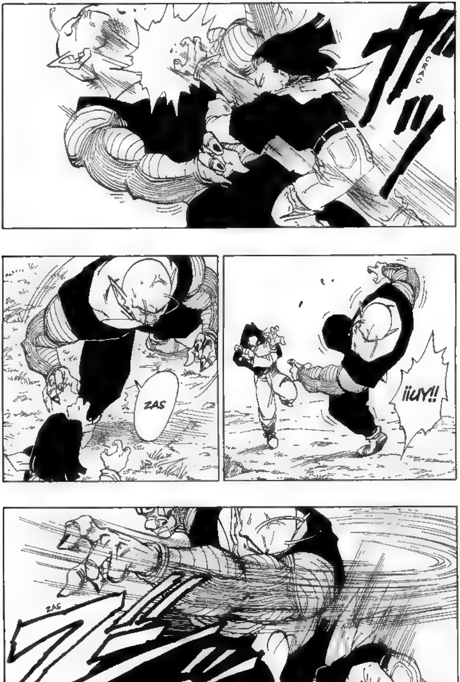
BOOM
!!
BOOOM
¿¡QUÉ SUCEDE..!? ¿¡QUÉ ESTÁ PASANDO ...!?
JE, JE...
!!

TZAM
¿UNA... BARRERA ...?
BLOF
¡LO SIENTO!
TE HA SALIDO MAL. .
... MMM...
¡PERO AÚN NO HE TERMINADO...!
CAMBIEMOS DE LUGAR.
ALGUIEN HA DESTRUIDO LA ISLA.
DEBERÍAS PREOCUPARTE POR EL MEDIO AMBIENTE...

¡¡ESA ENERGÍA TAN PODEROSA HA DE SER DE PICCOLO FUSIONADO CON KAMI-SAMA...!!
...PARA EMITIR TANTA FUERZA EN UNA LUCHA, EL ADVERSA-RIO...
¡¡...SOLO PUEDE SER EL A-17 O LA A-18!!
¡¡LOS TENGO!! ¡¡JUSTO A TIEMPO...!!
¡¡¡MI FUERZA YA ES SU-PERIOR A LA VUES-TRA!!!
¡¡VOY ENSE-GUIDA!! ¡¡ESPE-RAD!!

TAP
TAP
TAP
TAP
[redacted] NO SER UN ANDROIDE, TIENES UNA FUERZA EXTRAORDINARIA ...
...NO PARECES PICCOLO DAIMAO ...
...PERO NO TENGO NINGÚN INTERÉS EN CONOCER TU VERDADERA PERSONALIDAD. SOLO QUIERO SABER DÓNDE ESTÁ SON GOKU. ¿CONTINÚAS SIN QUERER DECÍRMELO?
VUESTRO OBJETIVO ES MATAR A GOKU...
...NO PUEDO DECIROS DÓNDE ESTÁ.
ENTONCES CONTINUAREMOS LUCHANDO... HASTA QUE TE DECIDAS A HABLAR...

ZAT
GGG
ESTA VEZ VOY A LUCHAR EN SERIO.
HUM
TAP


CRAC
ZAS
¡¡UY!!
ZAS

CRAC
¡¡UUGH...!!
UPS
CROC
ZAP
ZAS

ZAS
ZIUM
PAM
PAM
PAM
CREC
CREC
PTT
ERES MUY RÁPIDO...
...PERO CREO QUE A TU PUÑETAZO LE FALTA CONTUNDENCIA.
¿QUÉ...? ¿CÓMO TE ATREVES A HABLARME ASÍ...?
¡¡...A MÍ, AL ANDROIDE A-17, EL MÁS FUERTE DEL MUNDO...!!

ZRAS
シャッ
ZUM
ギュッ
ZIUM
ダンッ
PAM

TUMP
PATAM
ZAS
PAM
ZAS
CROOC
ZAT

PLAS
DAM
...ES REALMENTE FUERTE. TIENE LA MISMA FUERZA QUE EL A-17...
ZAS
TAC

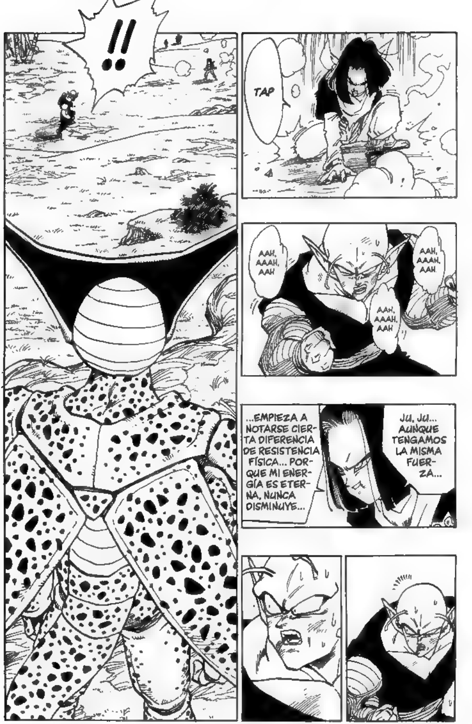
STUMP
PAM
PAF
TAC
TAC
ZIIIUUM

¡HACE TIEMPO QUE ESPERO ESTE DÍA! ¡¡EL DÍA EN QUE MI CUERPO ALCANZARÁ LA PERFECCIÓN ...!!
¡¡...JU, JU, JU, JU, JU, JU!!
KAME HOUSE
ZUM
¡MIERDA...! ¡¡Y NOSOTROS SIN PODER HACER NADA...!!
¡QUÉ BIEN...! ¡PARECE QUE PICCOLO RESISTE!

QUÉ DESASTRE. . ¡SE ESTÁ ACERCANDO...! PRECISAMENTE AHORA...
KRILÍN, UNA LLAMADA DE BULMA. ¡¡DICE QUE HA ENCONTRADO EL PUNTO DÉBIL DE LOS ANDROIDES!!
¡¡...ES CELL...!!
ES...
¿¡PODRÍAS TRAÉRNOSLO ENSEGUIDA!? ¡¡PICCOLO ESTÁ LUCHANDO CONTRA LOS ANDROIDES!!
¡¡ESTÁ BIEN!! ¡¡IRÉ ENSEGUIDA!!
¡¡DE VERDAD!! ¡EL A-17 Y LA A-18 LLEVAN INCORPORADO UN MECANISMO DE PARO INMEDIATO! ¡SI DETENEMOS SU FUNCIONAMIENTO, PODREMOS DESTRUIRLOS FÁCILMENTE! ¡¡YA HE CONSTRUIDO UN CONTROL REMOTO!!
¿¡EH!?

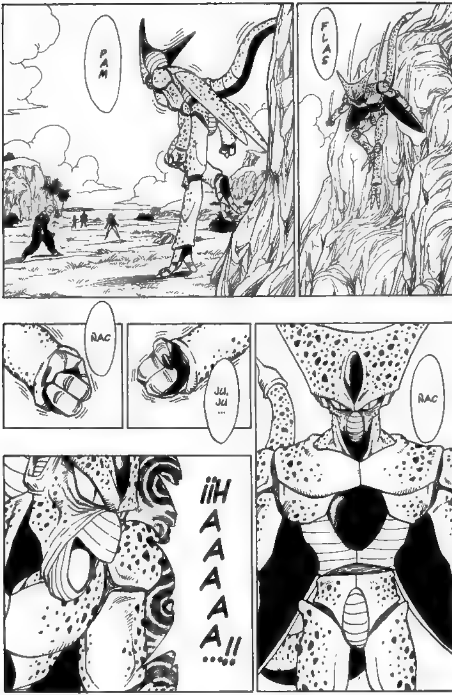
¿QUÉ TE PASA...?
NO... NADA...
¿...DESTRUIRLOS...?
...
¡¡SI DESTRUIMOS AL A-17 Y A LA A-18, CELL NO PODRÁ ALCANZAR LA PERFECCIÓN!!
¡ESTUPENDO!
¡¡...SI NO, SERÁ DEMASIADO TARDE...!!
DEBEMOS GANAR TIEMPO... ¡¡DATE PRISA, VEGETA!!
...SEGURO QUE YA HA SOBREPASADO EL NIVEL DE SUPERSAIYANO...
VEGETA ES UN GENIO...
¡¡...CELL... CELL HA EMPEZADO A ACTUAR!!
¡PAPÁ!
YA LO SÉ...

PAM
ZAS
BOOM


!!
TAP
AAH, AAAH, AAH
AAH, AAAH, AAH
AAH, AAAH, AAH
JU, JU... AUNQUE TENGAMOS LA MISMA FUERZA...
...EMPIEZA A NOTARSE CIERTA DIFERENCIA DE RESISTENCIA FÍSICA... PORQUE MI ENERGÍA ES ETERNA, NUNCA DISMINUYE...

¡¡CE... CELL!!
¡MALDITA SEA...!
¡...ESTABA CONCENTRADO EN LA LUCHA Y NO ME HE DADO CUENTA DE QUE SE ACERCABA...!
¿QUÉ ES...?
¿...ESA COSA TAN RARA...?

¿QUÉ...!? ¿¿NO LE CONOCEN...!?
¡¡...EL A-17 Y LA A-18 NO CONOCEN A CELL...!!
JU, JU, JU... POR FIN HA LLEGADO EL DÍA...
¡¡...EL DÍA EN QUE ME FUSIONARÉ CON EL A-17 Y LA A-18 Y ALCANZARÉ LA PERFECCIÓN DE MI CUERPO...!!
A-17 ...
... A-18 ...
!?
¿Y ESE QUIÉN ES...?
...POR LA MARCA DEL EJÉRCITO DE LA RED RIBBON QUE LLEVA EN EL PECHO, DEBE DE SER UN ANDROIDE DEL DOCTOR GERO...
...PERO ES UN MODELO ANTIGUO ...
...NO HACE FALTA QUE ME PREOCUPE POR ÉL...


PAM
FLAS
ÑAC
JU, JU ...
ÑAC
¡¡HAAAAAA!!...

!!
BAASH
ゴアッ

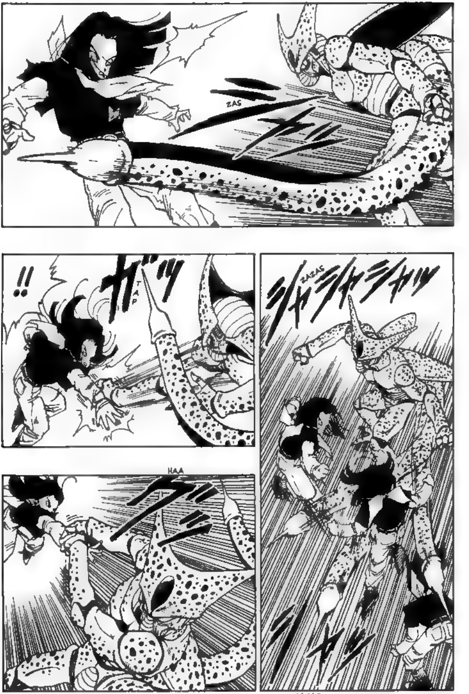
BROOOM
CRAC
CRAC
CRAC
...AH...
OH...

¿QUE VAS A HACER, PICCO-LO...?
...SI VAS A INTERPO-NERTE TEN-DRÁS QUE EMPLEARTE A FONDO.
JU, JU, JU...
...NO... CREÍ QUE TU ENERGÍA HUBIERA AUMENTADO TANTO... ¡¿A CUÁNTAS PERSONAS HAS MATADO!? ¿CUÁNTAS HAN SIDO YA TUS VÍCTIMAS...?
¿VÍCTIMAS? TENDRÍAN QUE CONSIDERAR UN HONOR EL CON-VERTIRSE EN UNA PEQUEÑÍSIMA PAR-TE DE MI ENERGÍA.
...

...LA FUERZA DE CELL HA AUMENTADO MUCHÍSIMO...
¿QUÉ ESTÁ PASANDO...?
...ESTO YA NO TIENE REMEDIO... NO PODEMOS HACER NADA...
HABLEMOS CLARO...
¡¡...SI VUELAS A TODA POTENCIA SEGURO QUE IRÁS MÁS RÁPIDO QUE EL AVIÓN DE BULMA!!
¡¡IRÉ A BUSCARLO VOLANDO!!
POR POCO QUE TARDE BULMA EN TRAER EL CONTROL REMOTO PARA DETENERLOS, TENDREMOS QUE AGUANTAR POR LO MENOS VEINTE MINUTOS...
ZIUM

KRILÍN...
¡...YO IRÉ A AYUDAR A PICCOLO!
¡QUIZÁ NO SIRVA DE MUCHO, PERO ES MEJOR QUE QUEDARSE AQUÍ SIN HACER NADA!
FIIUN
¡NO VAYAS, TEN SHIN HAN!
¡¡... VUELVE!!
¿¡QUIERES MORIR PARA NADA...!?
...MALDITA SEA... ME SIENTO INÚTIL...
CRAS
...
PLAS
...MUTENROSHI, EL HOMBRE MÁS FUERTE DEL MUNDO, ES YA SOLO UN RECUERDO...

NO SÉ QUIÉN ERES, PERO ESTÁS MOLESTANDO. DESAPARECE.
¡¡AHORA ESTOY JUGANDO YO CON ÉL!!
¡CUIDADO, A-17! ¡¡QUIERE MATARTE Y ABSORBER TU CUERPO PARA INCORPORARLO A SU ORGANISMO!!
¡¡HUYE!!
¿¿CÓMO!?


ZAS
ZAZAS
ZAZAS
!!
TAP
HAA

CROC
!!
PATAM
ZAS

¡MALDITA SEA...!
ME HAS COGIDO POR SORPRESA...
...
JU ...
...PARECE SER QUE AÚN NO ESTÁ ACABADO Y TIENE QUE ABSORBEROS A TI Y A LA A-18 PARA ALCANZAR LA PERFECCIÓN TOTAL...
EN POCAS PALABRAS... SE LLAMA CELL Y ES UN MONSTRUO CREADO POR LA COMPUTADORA DEL DOCTOR GERO...
¿QUÉ ES ESTO...? ¿ESTE MONSTRUO ME VA A SUCCIONAR?
¡ALEGRAOS, HERMANOS! ¡¡SI PASÁIS A FORMAR PARTE DE MÍ, NACERÁ UN SUPERHOMBRE PERFECTO CON UNA FUERZA SUPERIOR A LA DE CUALQUIER OTRO SER...!!
...Y SERÁ ESE GUERRERO QUE TANTO DESEABA EL DOCTOR GERO.
¿¡QUÉ DICES...!?

TU OPINIÓN NO IMPORTA. NUESTRA FUSIÓN YA ESTÁ DECIDIDA.
YO SOY EL GUERRERO PERFECTO...
DÉJATE DE BROMAS... ¿QUIÉN DICES QUE VA A FUSIONARSE CONTIGO?
¡¡LA FUERZA DE COMBATE DEL ENEMIGO ES DEMASIADO GRANDE!!
¡¡HUYE A-17!!
¡VOY A PARTIRTE ESA BOCA TAN INSOLENTE!
VAYA. ¿CUANDO POR FIN HABLAS ES PARA DECIRME QUE HUYA?
SU OBJETIVO NO ES LA MUERTE DE SON GOKU... ¡QUIERE DESTRUIR TODO EL UNIVERSO!
NO PODEMOS PERMITIR QUE LLEGUE A LA PERFECCIÓN.

¡¡A MÍ NADIE ME TOMA EL PELO!!
ZAS
CRAC
¡¡... MIER-DA...!!

Dragonball

DRAGON BALL

ドラゴンボール

LA ÚLTIMA RESISTENCIA DE PICCOLO

ZAAM
TUMP
ガッ
PAM

TUMP
¡UGH...!
¡...UUGH!...
¡...EJEM...!
¡EJEM!

TUMP
PATAM
¡MIER-DA...!

¿NO CREES QUE EL A-17 Y EL QUE SE PARECE A PICCOLO SE COMPLICAN LA VIDA ...?
NO ES ESO...
...CELL ES DEMASIADO FUERTE.
...
AL MENOS ESCAPA TÚ, A-18. EL A-17 NO HA HECHO CASO DE MI CONSEJO.
SI CONSIGUE ABSORBER AL A-17 Y DESPUÉS TE SUCCIONA A TI, SERÁ EL FIN DEL MUNDO...
¿Y TÚ QUÉ VAS A HACER, A-16 ...?
¡AH ...!
¡... AAH ...!

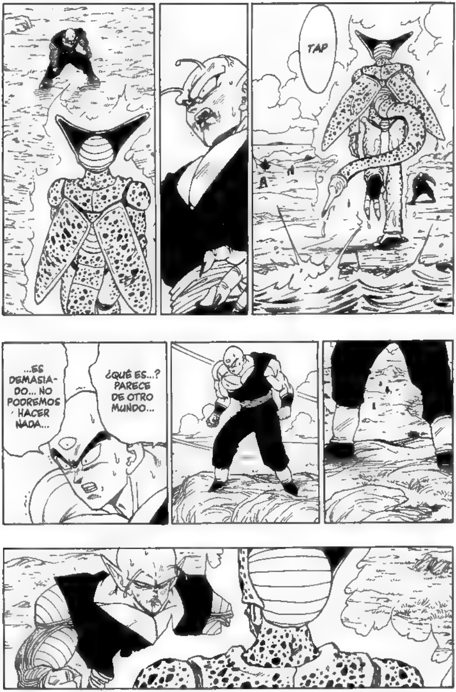
HAAAA
¡¡ESO ES PELIGROSO...!!
SSSH
¡¡MUERE...!!

FUOS
ZUM
!!

HAAA

ズゴゴゴ……
BRRR
ヒュウウ……
SSSS
ザザザザーー
SHAAAA

¡HA MUERTO!
NO HA MUERTO...
...NI SIQUIERA LE HA HECHO UN RASGUÑO.
¿EH!?


TAP
¿QUÉ ES...? PARECE DE OTRO MUNDO...
...ES DEMASIADO... NO PODREMOS HACER NADA...

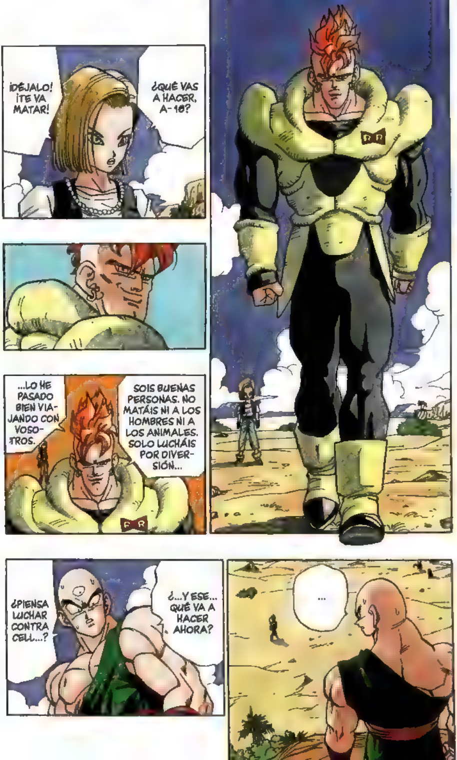
¡¡ES-
CA-
PA,
A-
17!!
PLOF
RAC
ZUN

...HE MATADO Y HE COGIDO ENERGÍA DE MÁS SERES DE LOS NECE-SARIOS...
JU, JU, JU... CREO QUE ME HE PASA-DO...
¡¡...LO TENE-MOS MAL ...!!
LE HA ROTO EL CUELLO...
ADIÓS.

¡¡SE LO HA CARGADO...!!
!!
ZAP
PLIC
PLIC
CHOF
SU ENERGÍA HA DESAPARECIDO...
...NO HEMOS LLEGADO A TIEMPO...
!!

¿¡AÚN NO, VEGETA!? ¿¡PERO QUÉ ESTÁS HACIENDO!?
¡¡PI... PICCO-LO...!!
¡¡CONMIGO NO TE SERÁ TAN FÁCIL...!!
JU ...
HA LLEGADO EL MOMENTO DE LUCHAR, AUNQUE NO HAYA ENCONTRADO A SON GOKU ...
CREO QUE ES MEJOR QUE HUYA...
SÍ. ESCAPA TÚ SOLA, VAMOS ...
¿EH ...!?
¿Y TÚ QUÉ VAS A HACER?
VOY A DESTRUIR A CELL.

DRAGON BALL
¡EL A-16
ENTRA EN
ACCIÓN!


¿QUÉ VAS A HACER, A-18?
¡DÉJALO! ¡TE VA MATAR!
...LO HE PASADO BIEN VIAJANDO CON VOSOTROS.
SOIS BUENAS PERSONAS. NO MATÁIS NI A LOS HOMBRES NI A LOS ANIMALES. SOLO LUCHÁIS POR DIVERSIÓN...
¿...Y ESE... QUÉ VA A HACER AHORA?
¿PIENSA LUCHAR CONTRA CELL...?
...

BUM
PUM
¡¡GRRR!!
¿TE HAS CANSADO YA DE JUGAR?
ENTONCES EMPEZARÉ LA FUSIÓN.

¡SUÉL-TAME ...!
¡¡... MONS-TRUO ASQUE-ROSO ...!!
ZRAS
ÑAC
...PRONTO TÚ FORMARÁS PARTE DE ESTE MONSTRUO ASQUEROSO.
JU, JU, JU...
AHORA VERÁS.
ZAS
!!
SHIP
!!

TAP
¿IMMM!?
¡GGG!...
¡...GGG!...
PAM

ズザッ
ギュルルッ

NO QUEDA OTRA ALTERNATIVA...
¿QUÉ HACES, A-16? ¿VAS A LUCHAR?
Z Z Z
JU, JU, JU.
¿QUIERES SUICIDARTE...?
OTRO TONTO QUE NO VALORA SU VIDA...
SEGÚN MIS CÁLCULOS, CELL Y YO TENEMOS APROXIMADAMENTE LA MISMA FUERZA.
¡¿CÓMO!?

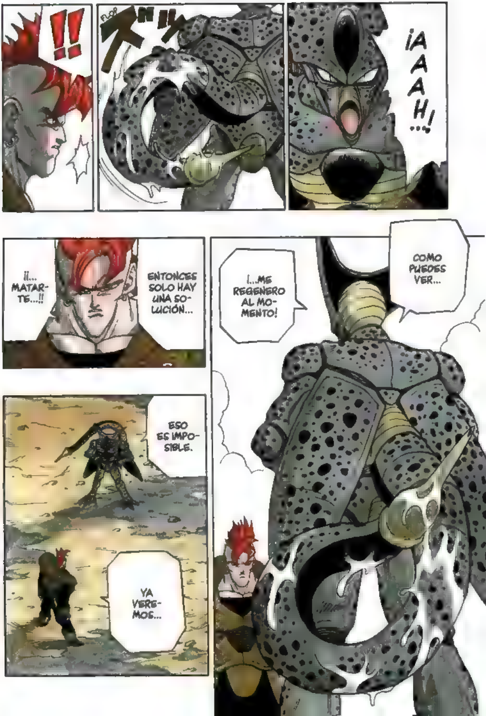
ZUM
ガシッ
CLOC

ZAP
TUMP
JE...
JU.
ZAS
CLAC
¡¡MIERDA...!! ¡¡ES UN ROBOT DEL TIPO PERFECTO!!

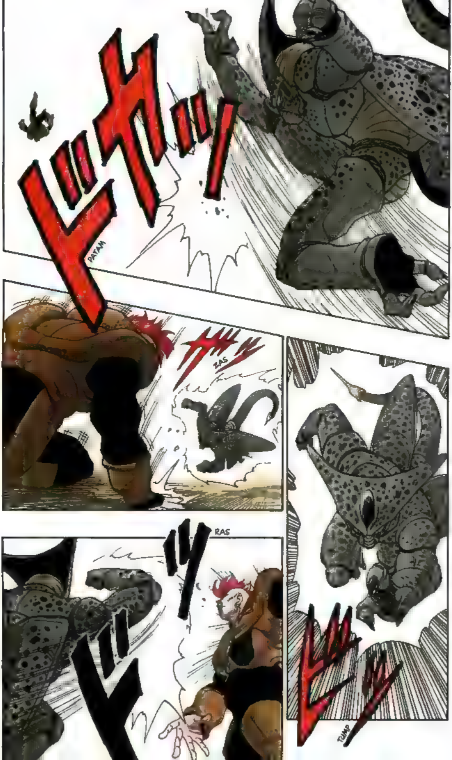
¡UOOOOOH!
¡TUMP!

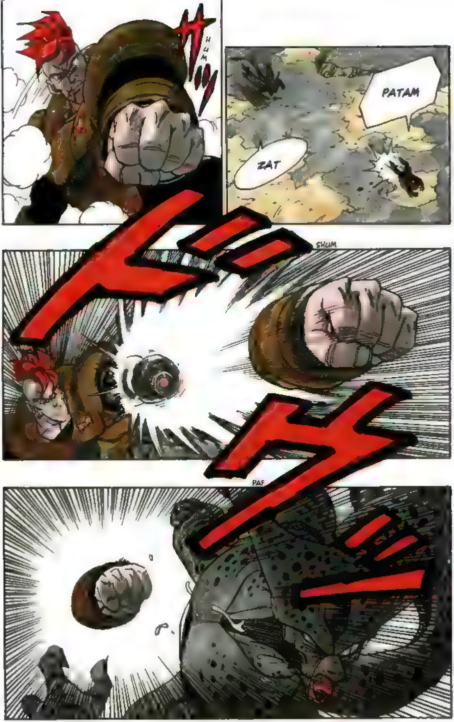
CHOF
SHAAT
ブチッ
ZRAS
¡¡UOOOH!!
¡¡BIEN...!!

FLAS
AHORA YA NO PODRÁS ABSORBER AL A-17 Y A LA A-18.
LO SIENTO, PERO...
...TAMBIÉN TENGO CÉLULAS DE PICCOLO...
?
ZIP

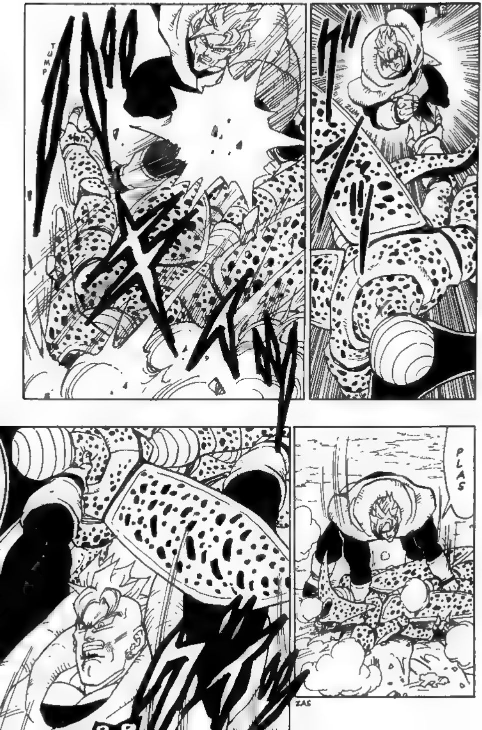

¡AAAAH!...
!!
COMO PUEDES VER...
¡...ME REGENERO AL MOMENTO!
ENTONCES SOLO HAY UNA SOLUCIÓN...
¡¡...MATARTE...!!
ESO ES IMPOSIBLE.
YA VEREMOS...

ZZZZ
YO YA LO SÉ.
ZAS


PATAM
ZAS
RAS
TUMP


PATAM
ZAT
HUM
SHUM
PAF

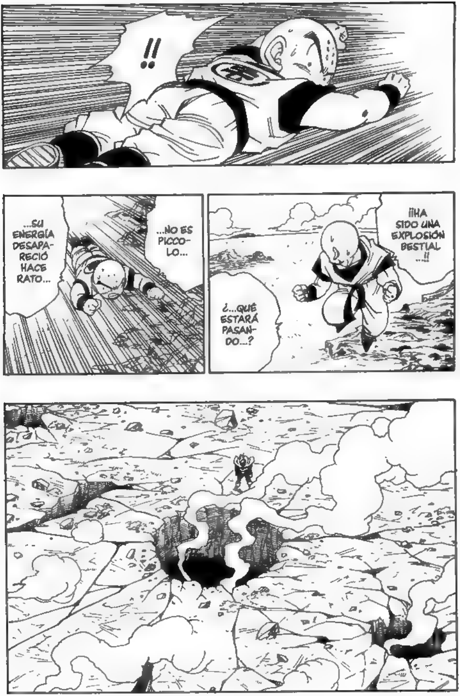
PUM
RAC
ZUM
CLAC

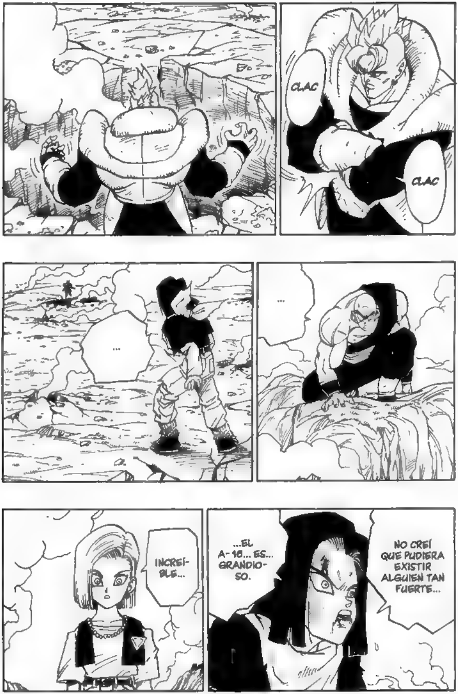

TUMP
ZUM
PLAS
ZAS

¡¡¡DAAAAA!!!
CRAC
...
ZAS

SPLASH
SPLASH
HUM...
* DEL INGLÉS, ¡¡LUZ INFERNAL!!
¡¡HELL FLASH*!!
SHAA

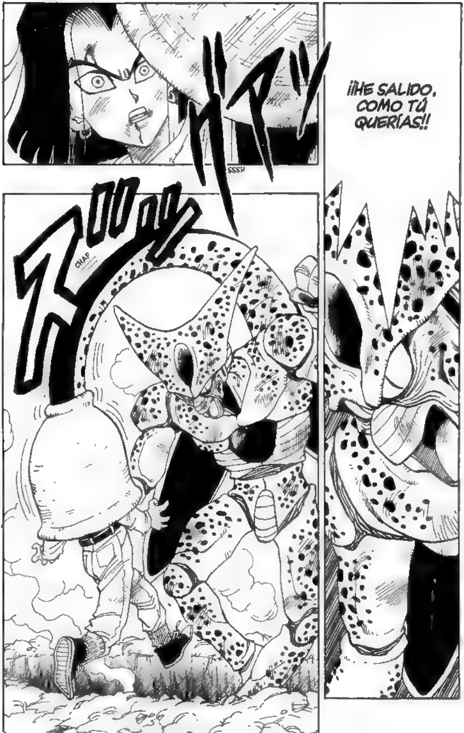
BOOM
BAAAS
!!


!!
...NO ES PICCOLO...
...SU ENERGÍA DESAPARECIÓ HACE RATO...
¡¡HA SIDO UNA EXPLOSIÓN BESTIAL!!
¿...QUÉ ESTARÁ PASANDO...?


CLAC
CLAC
...
...
INCREÍ-BLE...
NO CREÍ QUE PUDIERA EXISTIR ALGUIEN TAN FUERTE...
...EL A-16... ES... GRANDIO-SO.

...LE HAS VENCIDO.
AHORA YA DA IGUAL ...
¡TE DIJE QUE HUYERAS, A-18!
¿¡AÚN ESTÁS AHÍ!?
¡¡PUEDE QUE LE HAYA HECHO BASTANTE DAÑO, PERO NO ES UN ADVERSARIO QUE PUEDA SER ELIMINADO CON UN ATAQUE COMO ESTE!!
¡¡NO LE HE VENCIDO!!
ESTÁ HERIDO, ¿VERDAD? ¡PUES LE REMATARÉ CON MIS PROPIAS MANOS!
¿¡ESTÁS DE BROMA!? ME HA HECHO MUCHO DAÑO. NO ESCAPARÉ SIN HACÉRSELO PAGAR.
¡A-17! AÚN ESTÁS A TIEMPO. ¡HUYE!

¡VENGA, SAL!
¡¡OH!!
¡¡NO...!!
¿¡QUÉ!?
¡¡CELL!!
¡¡A-17, DETRÁS DE TI!!


¡¡HE SALIDO, COMO TÚ QUERÍAS!!
SSSH
CHAP

¡¡MAL-DI-TA-SEA...!!
FLAS
¡¡GGG!!
¡¡AAAAAH!!

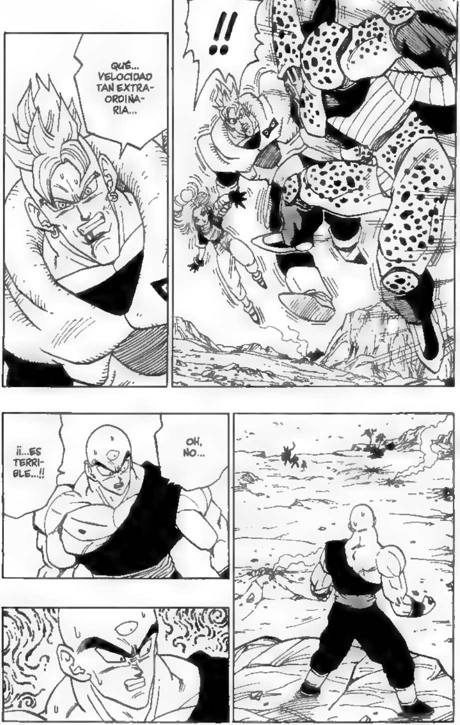
¡SE ...!
¡¡...SE LO HA TRAGADO ...!!
ZOOOOSH
SHAAAAA
HAAA

!!
¡¡...Y SERÁ MEJOR QUE TÚ TAMBIÉN TE VAYAS!!
¡¡HUYAMOS, A-18...!!
TAP
TAP
¡¡...OH ...!!

LA ENERGÍA DE CELL HA AUMENTADO MUCHÍSIMO...
...ES TERRIBLE... SEGURAMENTE HA ABSORBIDO AL A-17 O A LA A-18 O QUIZÁ A LOS DOS...

ZAS
TUP
¡¡CO-RRE, A-18!!
¡¡VAMOS!!

ZAS
ZUM


!!
QUÉ... VELOCIDAD TAN EXTRA-ORDINA-RIA...
OH, NO...
¡¡...ES TERRI-BLE...!!

LO SIENTO, CHAOZ...
...PUEDE QUE MUERA...
¿PENSABAIS QUE PODRÍAIS ESCAPAR...?
¿...DE CELL?
A MÍ TAMBIÉN ME SORPRENDE MI PROPIA VELOCIDAD...
...Y LA TENGO GRACIAS A QUE AHORA EL A-17 FORMA PARTE DE MÍ...

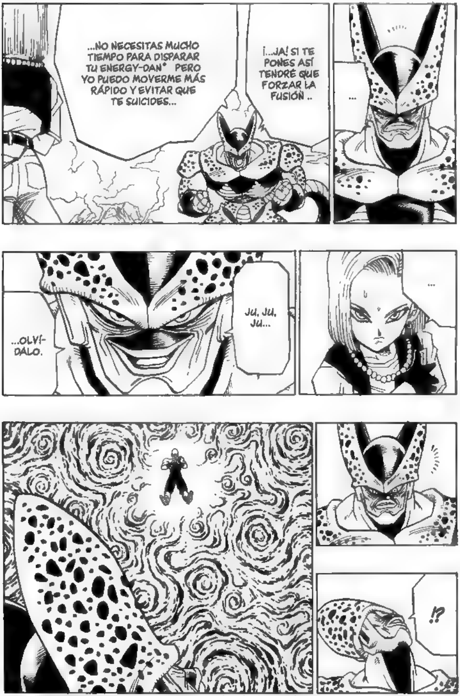
¿A VER LA FUERZA?
PAM
JA...

SSSS
PAM

!!
VAYA ...
...PARECE QUE HA AUMENTADO BASTANTE...
PAM
JU, JU, JU.... MUY BIEN POR FIN HAS ENTENDIDO QUE NO TE SERVIRÁ DE NADA ESCAPAR. ¡ERES INTELIGENTE...!
...
JUNTOS CREAREMOS EL CUERPO PERFECTO.
¡¡...AHORA TE TOCA A TI!!
...BUENO...

¡¡SI DAS UN PASO MÁS ME AUTODESTRUIRÉ!!
ZAS
...
Y A TI NO TE CONVIENE QUE YO MUERA, ¿VERDAD?
!!
¿ME OYES, A-18 ...?
SOY YO, EL A-17.
AHORA FORMO PARTE DEL CUERPO DE CELL Y ME SIENTO TAN BIEN... ¡ES FORMIDABLE!
TÚ TAMBIÉN DEBERÍAS FUSIONARTE CON ÉL... ¡Y ASÍ TENDRÍAMOS UN CUERPO VIVO Y PERFECTO!

¡¡CELL ESTÁ UTILIZANDO LA VOZ DE A-17...!!
¡¡NO TE DEJES ENGAÑAR, A-18...!!
...
¡VENGA, A-18! ¡¡NO LO DUDES!! ¡¡PRÉSTAME TU CUERPO Y LOGRAREMOS UN PODER INMENSO...!!
¡¡...Y CUMPLIREMOS LA VOLUNTAD DEL QUERIDO DOCTOR GERO, MATAREMOS A SON GOKU Y DESPUÉS SEREMOS LOS DUEÑOS DEL MUNDO!!
¡¡TÚ NO TE METAS!! ¡¡CÁLLATE!!
¡¡LOS ROBOTS NO COMPRENDEN NUESTROS SENTIMIENTOS!!
¡¡TÚ NO ERES EL A-17!! ¡¡NOSOTROS ODIÁBAMOS AL DOCTOR GERO PORQUE NOS HABÍA REMODELADO A SU ANTOJO!!
¡NUNCA DIRÍAMOS "QUERIDO DOCTOR GERO"! ¡¡NI POR ERROR!!



*EN INGLÉS ENERGY, ES "ENERGÍA", Y DAN, EN JAPONÉS, SIGNIFICA "BOLA", ASÍ QUE LA TÉCNICA DEL ENERGY-DAN CONSISTE EN UNA BOLA DE ENERGÍA.

¡¡NEO KILO-HO*!!
¡¡¡HAAAAA!!!
*EL NUEVO "CAÑÓN DE ENERGÍA"
FRASH
!!

¡SHIUUUUU
¿¡QUÉ ESTÁS HACIENDO!?
¡¡ESCAPA RÁPIDO!!
¡¡IMBÉCIL...!!
FLASH
¡¡HAAAAA!!

¿¡PUEDES VOLAR!?
¡¡SÍ, CREO QUE SÍ...!!
ZAT
SHUT
¡¡HAAAA!!
¡NO LO HAGAS, PARA! ¡¡PARA YA, TEN SHIN HAN!!
¡¡SI VUELVES A USAR EL KILOHO, MORIRÁS!!
¡¡HAAAAA!!

FRASH
FLASH
¡VAMOS, AÚN ESTAMOS A TIEMPO! ¡¡DE PRISA!!
¡¡HAAAA!!
¡¡HAAAA!!
FRASH
FLASH

¡¡KKK!!
ZAT
¡¡H A A A!!
¡¡H A A A!!
FRASH
FLASH
¡¡NO SIGAS USANDO EL KILOHO!!
¡TE DIGO QUE PARES, TEN SHIN HAN...!

¡¡¡HAAAA!!!
UUUF ...
... AAAH ...
... AAH...
FLASH

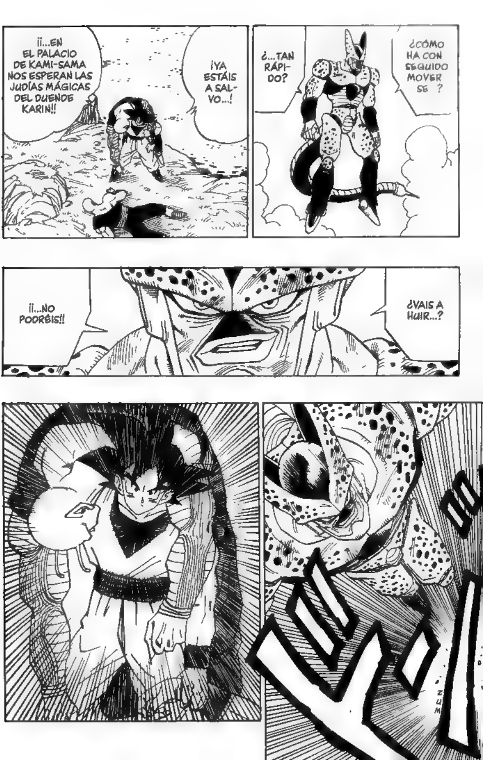
ドサッ
PLOF
SSSS
!!
MIERDA...
¡¡...SE HAN ESCAPADO!!
ZAS

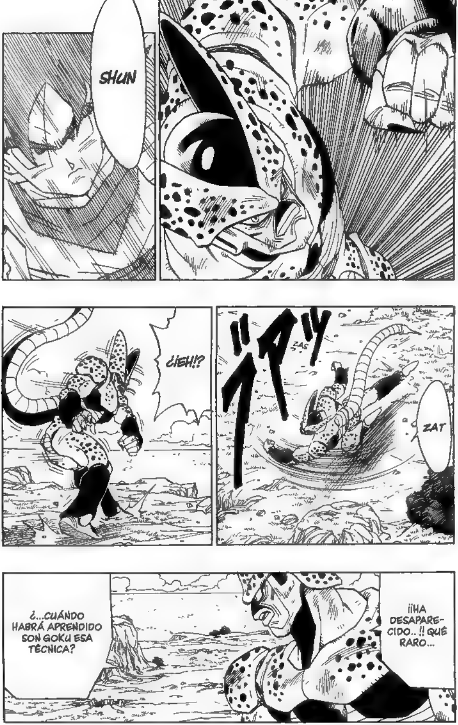
ZAS
¡¡MALDITA SEA...!! ¡¡ESE ESTÚPIDO LA HA FASTIDIADO !!
...NO CREO QUE LE QUEDE MUCHA VIDA... PERO VOY A REMATARLE...
ZAM
!!
SHUN

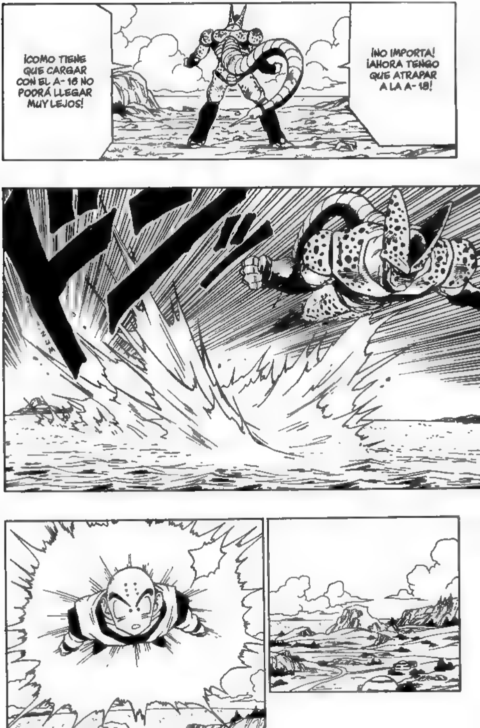
¡¡SON GOKU...!!
ASÍ QUE TÚ ERES CELL, ¿EH...?
¿DE DÓNDE HA SALIDO...?
AHORA MISMO NO PODRÍA GANARTE POR MUCHO QUE ME ESFORZASE...

...PERO... ¡¡ESPERA SOLO UN DÍA Y...!!
¡¡...TE DEMOSTRARE QUE PUEDO DESTRUIR TU ASQUEROSO CUERPO CÉLULA A CÉLULA!!
JA, JA, JA... ME PREGUNTABA QUÉ IBAS A DECIR...
¿...Y SALES CON QUE MAÑANA ME VENCERÁS...?
ESO ES.
¿¡Y QUÉ CREES QUE PUEDE CAMBIAR EN UN SOLO DÍA!?
¿¡EH!?
!?

¡NO TE SEPARES DE MÍ!
CHAC
¿¡QUÉ!?
¡¡ES LA ENERGÍA DE PICCOLO!! ¡¡AÚN ESTÁ VIVO!!
¡¡AHÍ ESTÁ!!
ZAM
SHUN
TAP
TAP


¿CÓMO HA CONSEGUIDO MOVERSE?
¿...TAN RÁPIDO?
¡YA ESTÁIS A SALVO...!
¡¡...EN EL PALACIO DE KAMI-SAMA NOS ESPERAN LAS JUDÍAS MÁGICAS DEL DUENDE KARIN!!
¿VAIS A HUIR...?
¡¡...NO PODRÉIS!!
ZUM


SHUN
ZAS
ZAT
¡EH!?
¡¡HA DESAPARECIDO..!! QUÉ RARO...
¿...CUÁNDO HABRÁ APRENDIDO SON GOKU ESA TÉCNICA?


¡NO IMPORTA! ¡AHORA TENGO QUE ATRAPAR A LA A-18!
¡COMO TIENE QUE CARGAR CON EL A-16 NO PODRÁ LLEGAR MUY LEJOS!

¡¡ES BULMA!!
¡¡AH!!
ÑI IIEC
¡¡KRI-LÍN!!
¡¡HE VENIDO A RECOGER EL CONTROL REMOTO PARA DETENER A LOS ANDROIDES!!
CAPSULE CORP.
YA LO SÉ...
...AQUÍ TIENES.

¿ESTO ES EL CONTROLADOR?
SÍ, PERO SOLO TIENE UN ALCANCE DE DIEZ METROS, ASÍ QUE TENDRÁS QUE ACERCARTE BASTANTE...
¿DIEZ METROS..? DEMASIADO CERCA..
ADEMÁS...
...HE HECHO ARMADURAS DE COMBATE PARA TODOS COMO LAS QUE ME PIDIÓ VEGETA. ¿QUIERES LLEVÁRSELAS, POR FAVOR?
ESTO ES COSA DE LOS SAIYANOS...
...AHORA ESTÁN EN EL PALACIO DE KAMI-SAMA. ¿POR QUÉ NO SE LAS LLEVAS TÚ?
KAMI-SAMA... ESO ESTÁ MUCHO MÁS ARRIBA QUE LA TORRE DE KARIN.
EXACTO.
BUENO. ¡SE LAS LLEVARÉ! ¡KRILÍN, QUE TENGAS SUERTE DESTRUYENDO A LOS ANDROIDES!
キイイーーーン
BROOOM

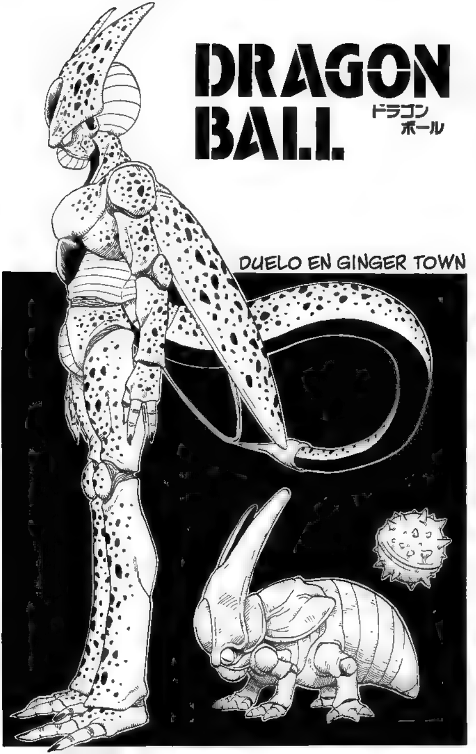
CELL ES EXTRAORDINARIAMENTE FUERTE... A DECIR VERDAD, DUDO QUE ALGUIEN PUEDA VENCERLE...
...ESO ES LO QUE CREO...
¡¡EEEEH!! ¡¡VEGETA Y TRUNKS YA HAN SALIDO!!
¿¡DE VERDAD!?

Dragonball

DRAGON BALL

ドラゴンボール

UN MISTERIOSO MONSTRUO ENTRA EN ESCENA


DRAGON BALL
ドラゴンボール
DUELO EN GINGER TOWN

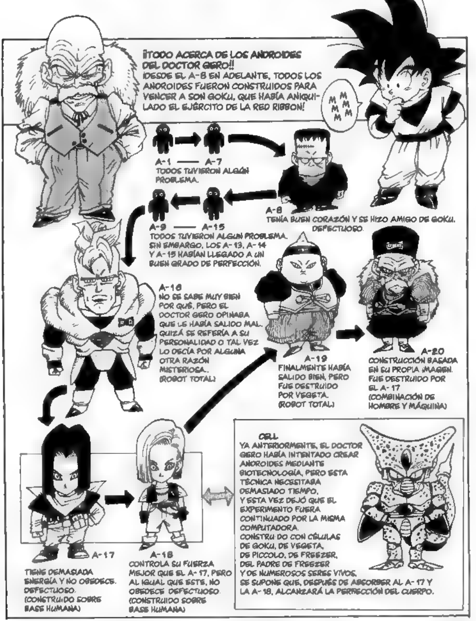
DRAGONBALL
ドラゴンボール
EL MONSTRUO DESENCADENADO

DRAGON BALL ドラゴンボール

LA RISA DE CELL

DRAGON BALL

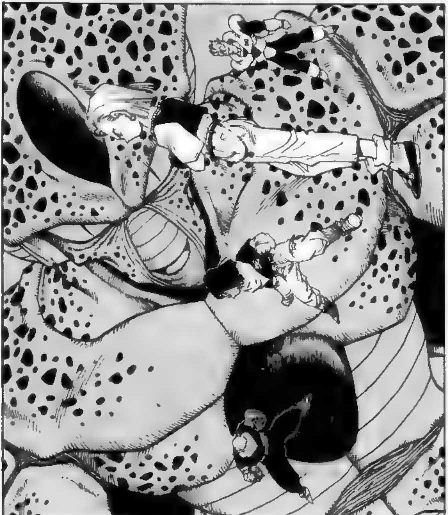
ドラゴンボール PICCOLO CONTRA A-17



DRAGON BALL

ドラゴンボール

CELL EL SIGILOSO



DRAGON BALL

ドラゴンボール

LOS ANDROIDES CONTRA CELL

DRAGON BALL
ドラゴンボール
¡EL ATAQUE SUICIDA DEL A-16!
RR

DRAGON BALL
ドラゴンボール
¡HAY QUE IMPEDIR LA EVOLUCIÓN DE CELL!

DRAGON BALL
ドラゴンボール
GOKU Y CELL:
PRIMER ENCUENTRO

Si deseas información sobre los cómics de Planeta DeAgostini o realizar alguna consulta a la editorial, busca en la web:
www.planetadeagostinicomics.com

Si deseas adquirir los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web:
www.planetacomic.com

Y ya sabéis, esperamos vuestras cartas, comentarios, opiniones y propuestas en:

Dragon Ball Ultimate Edition
Planeta DeAgostini Cómics
Planeta DeAgostini, S. A.
Diagonal, 662-664, 3.° B
08034 BARCELONA

Dragonball | 25 |

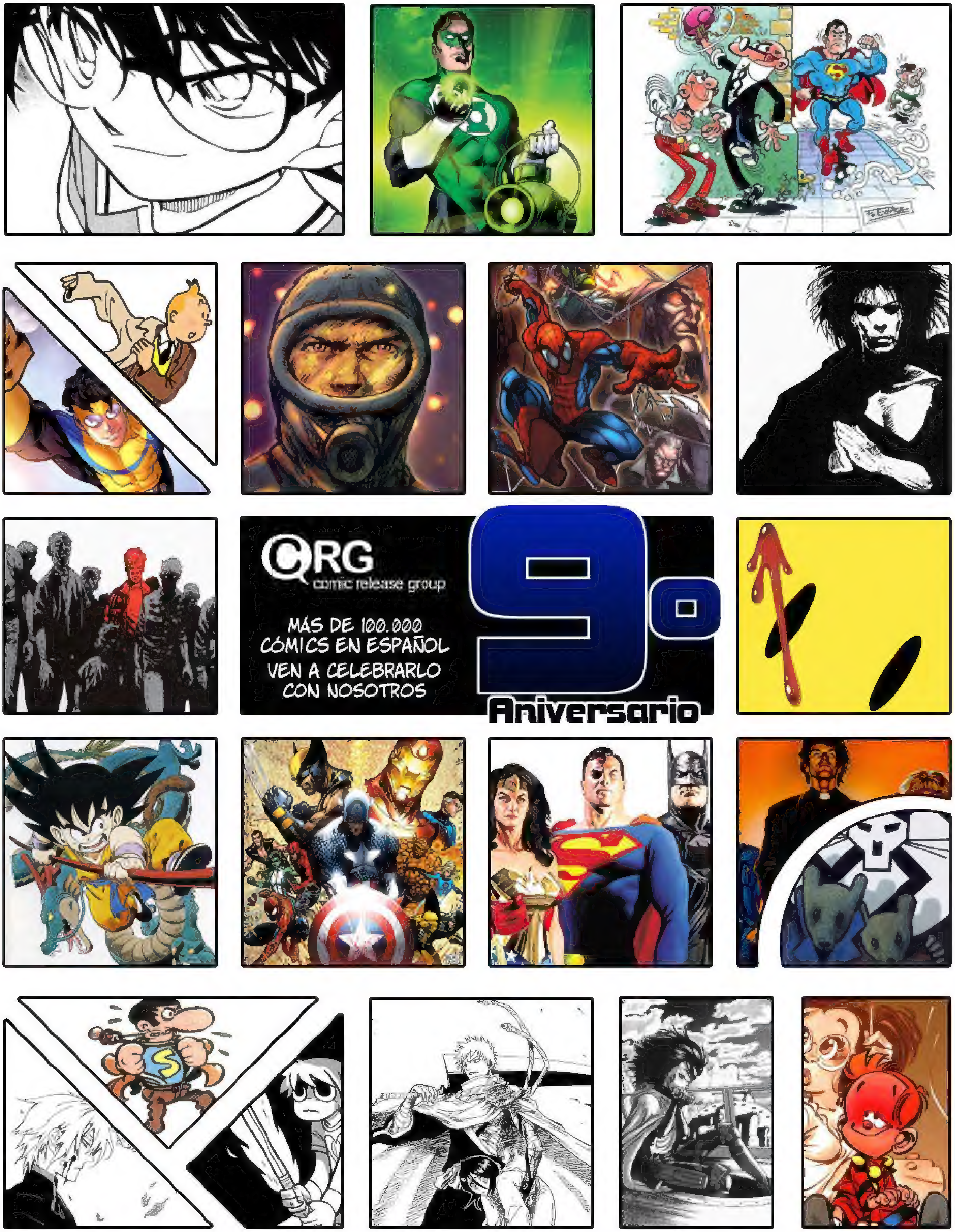
Presidente Grupo Planeta: **José Manuel Lara Bosch**
Consejero Delegado Planeta DeAgostini: **Santiago Benedé**
Director de Planeta DeAgostini Cómics: **Antonio Pérez**
Director editorial: **Jaime Rodríguez**
Derechos: Directora: **Anna Buyreu**; asistente: **Toni Sánchez**
Edición: Editores: **Cristina de Avilés, Encarna Castillo, Annabel Espada, David Hernando**;
técnicos editoriales: **Àlex Manyé, Tamara Rodríguez, Ignasi Estapé**
Grafismo: **Rosa Rigau**
Redacción de cierre: **Emilio García**
Comercial: **Carolina Fernández, Carlos Gómez**

DRAGON BALL ULTIMATE EDITION núm. 25 (de 34). Publicación quincenal de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Diagonal, 662-664, 3.° B, 08034 Barcelona. ISBN (O.C.): 978-84-674-2539-3. ISBN nº 25: 978-84-674-3152-0. Copyright © 2007 Editorial Planeta DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados [redacted]

DRAGON BALL -ULTIMATE EDITION- © 1984 by BIRD STUDIO All rights reserved. First published in Japan in 1984 by SHUEISHA Inc., Tokyo Spanish translation rights in Spain arranged by SHUEISHA Inc. through VIZ Media, LLC, U.S.A. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. Traducción: Geni Bigas. Rotulación: David Valencia. Colaboración: Salvador Santacruz. Corrección: Francesc Solsona. Grafismo de cubiertas e interior: Rut Serrano y Gerard F. Muntó. Realización técnica editorial: Fanhunter S.L. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal B-4656-2006. Distribuido en España por LOGISTA. Polígono Industrial Polvoranca. Calle del Trigo, 39. 28914 Leganés (Madrid). (I-07) (2N05). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

SHONEN JUMP

PLANETA DeAGOSTINI



http://lamansion-crg.net/